

# Kaunis Grani

Nro Nr 1/19.1.-15.2.2023 ■ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ■ www.kaunisgrani.fi

## KAUNIAISTEN APTEEKIN TERVEYSPISTE ON AVATTU APTEEKIN YHTEYTEEN NU HAR VI ÖPPNAT APOTEKETS HÄLSOPUNKT I ANDRA VÅNINGEN



Terveyspiste palvelee arkisin klo 8-16 (keskiviikkoisin klo 8-20). Lisäksi terveyspiste on avoinna joka kuun ensimmäinen lauantai klo 9-15.

Ajan voit varata [www.kauniastenapteekki.fi/fi/terveyspiste](http://www.kauniastenapteekki.fi/fi/terveyspiste) tai puhelimitse p. 050 329 3186 tai käymällä apteekissa.

Synlabin aikoja voi varata [www.synlab.fi](http://www.synlab.fi) tai p. 010 326 3260. Muistakaa valita Kauniaisten toimipiste!

### Palvelut:

Laboratoriotutkimukset  
(Synlabin hinnaston mukaan)



Rokotepaketti (Rokotepaketin hinta koostuu reseptikirjoituksen hinnasta (konsultaatio lääkärille) 25€, rokotteen sen hetkisestä hinnasta ja rokotteen pistämisestä 10€, eli **rokotteen hinta + 35 €**)

Rokotuksen/lääkeinjektion pistäminen 10€

Korvahuuhtelu 25€

Ompeleiden ja hakasten poisto

(hinta määräytyy kuluneen ajan mukaan 15€/20 min - 25€/30 min)

Punkin/roskan/tikun poisto 10€

Terveystoimittajan vastaanotto 30 min 35€

Kehonkoostumusmittaus, Inbody-mittaus 25€

Verenpaineen mittaus 10€

Korvien reikiitys 15€ (Ei sisällä koruja!)

Lääkärin konsultaatio 25€ (tarvittaessa)

### TULOSSA UUSIA PALVELUITA:

Muistitesti

Kinesioteippaus

Luokse liikkuva hammashoito



Terveyspiste on apteekin toisessa kerroksessa, sisäänkäynti 2. kerroksen p-tasanteelta.



Hälsopunkten är öppen varje vardag kl. 8-16 (onsdagar kl. 8-20). Dessutom har hälsopunkten öppet kl. 9-15 den första lördagen i månaden.

Mottagningstid kan du boka [www.kauniaistenapteekki.fi/se/terveyspiste](http://www.kauniaistenapteekki.fi/se/terveyspiste) eller genom att ringa tfn 050 329 3186. Du kan även boka tid på apoteket.

Synlabs mottagningstid kan du boka [www.synlab.fi](http://www.synlab.fi) eller ringa 010 326 3260. Kom ihåg att välja Grankulla laboratorie!

### Serviceåtgärder:

Labbprov

(priserna enligt Synlab)



Vaccinationspaket (Paketet innehåller receptskrivning, läkarens konsultation 25 €, priset på vaccinet och injicerandet av själva vaccinet 10 €, alltså **35€ + vaccinets pris**)

Injektion av vaccin/läkemedel 10€

Öronspolning 25€

Borttagning av stygn och hakar (metallclips)

(priset bestäms enligt mottagningstid 20 min/15 € - 30 min/25 €)

Borttagning av fästing/skräp/sticka 10€

Hälsovårdarmottagning 30 min 35 €

Mätning av kroppssammansättningen, Inbody-mätning 25€

Blodtrycksmätning 10€

Öronpiercing 15€ (örhängen ingår inte i priset!)

Läkarkonsultation 25€ (vid behov)

### NYA SERVICEÅTGÄRDER PÅ KOMMANDE:

Minnestest

Kinesiotejpning

Luokse liikkuva hammashoito



Hälsopunkten hittar du på apotekets andra våning, ingång via 2. våningens parkeringsplats.

## KAUNIAISTEN APTEEKIN TERVEYSPISTE

## Senioritalo on toivelistalla "uudessa" Kauniaisissa

**N**äin on joulun- ja uudenvuoden juhlat vietetty ja voimme ottaa vastaan uuden vuoden kaupungissamme. Vuosi tulee olemaan historiallinen mitä suurimmassa määrin, koska kaupunki tavallaan muuttaa muotoaan kun terveydenhuollossa ja vanhusten hoivassa vastuu siirtyy hyvinvointialueelle.

Mitä kunnassa jää jäljelle? Liuta tärkeitä kohteita kuten esimerkiksi koulutus, kirjastopalvelut, urheilupalvelut, nuorten palvelut, kaavoitus ja tieverkosto. Tämänvuotisen Kaunis Granin ensimmäisessä numerossa haastattemme kaupunginjohtaja Christoffer Masaria, joka johtaa vuoden vaihteen jälkeen aivan erilaista kuntaa kuin viime vuonna. Miten hän näkee Kauniaisten tulevaisuuden ilman vastuuta hoiva-alasta? Vastauksen löydät lehdestä.

Tulevaisuudessa kuntien vastuulle tulee asukkaiden hyvinvoinnista huolehtiminen. Tämän takia Kauniainen on palkannut hyvinvointikoordinaattorin, joka muun muassa työskentelee ennalta ehkäisevässä hyvinvointityössä. Tässä on kyse sellaisesta toiminnasta, joka tapahtuu ennen kuin asukas on sairastunut ja tarvitsee sote-palveluita. Kysyimme hyvinvointikoordinaattori Taru Ikäheimoselta vastauksia muutamiin kysymyksiin uuteen työhön liittyen.

Useat kaupungin järjestöistä haluavat myös turvata ennalta ehkäisevän työn, jotta vanhemmat kaupunkilaiset voivat hyvin ja saavat tarvitsemansa palvelut ilman, että heidän tarvitsee muuttaa pois kaupungista. Järjestöt, ruotsinkieliset Martat etunenässä, muistutti joulukuussa kaupunginjohtajaa senioriasumisen tarpeesta, että Kauniaisissa on sopivia asuntoja, joissa seniorit voivat asua itsenäisesti, mutta voivat tarpeen mukaan

myös käyttää hyväkseen erilaisia palveluita.

Senioritalon sijainti on aloitteentekijöiden mukaan tärkeä. Talon, joka myöskin voi olla kerrostalo, jossa yksi porrass on senioreiden käytössä, pitää sijaita keskeisellä paikalla ja kaupunginjohtajan mukaan kaupungintalon tontti voisi olla yksi vaihtoehto.

Kaupungissamme tapahtuu myös muuta keväällä. Valmistelut huhtikuun eduskunta-vaaleihin alkavat pian tosissaan. Ehdokaslistat päätetään 2. maaliskuuta ja on mielenkiintoista nähdä, kuinka monta ehdokasta Kauniaisista on tällä kertaa mukana vaaleissa.

Myös urheilu pääsee uudelleen vauhtiin joulutauon jälkeen. Jännitys nousee nyt selvästi muun muassa käsipallossa. Lehdessä voitte lukea GrIFK:n naisten joukkueesta. Seura pelasi upeasti syksyllä ja nyt sen katse suuntautuu kohti kultaa. Onnea mitalijahtiin!



## Seniorhus på önskelistan i "nya" Grankulla

**S**å har vi då jul- och nyårsfirandet bakom oss och får istället se fram emot ett nytt år i staden. Ett historiskt år i allra högsta grad eftersom kommunen på sätt och vis byter skepnad då ansvaret för social- och hälsovården och äldreomsorgen flyttats över till välfärdsområdet.

Vad blev då kvar i kommunen? En hel del viktiga områden som till exempel utbildning, bibliotekstjänster, idrottstjänster, ungdomstjänster, planläggning och vägnät. I årets första nummer av Kaunis Grani intervjuar vi stadsdirektör Christoffer Masar som från och med årsskiftet leder en helt annan typ av kommun än ifjol. Hur ser han på Grankullas framtid utan ansvar för vårdsektorn? Svaret får du inne i tidningen.

Kommunerna bär också i framtiden ansvar för att främja invånarnas välfärd och välbefinnande. Därför har Grankulla också tillsatt en välfärdskoordinator, Taru Ikäheimonen, som bland annat kommer att jobba med

förebyggande välfärdsarbete, det vill säga sådant som sker innan kommuninvånaren insjuknar och behöver social- och hälsovård. Vi ställde några frågor till henne om det nya uppdraget.

Flera organisationer i staden är också ute efter att trygga det förebyggande arbetet och se till att stadens äldre invånare i framtiden mår bra och får den service de behöver utan att behöva flytta bort från Grankulla. Föreningarna, med Grankulla Marthaförening i spetsen, uppvaktade i december stadsdirektören för att lyfta fram behovet av seniorboende med senioranpassade lägenheter där de boende lever självständigt, men erbjuder tillgång till service.

Platsen för seniorhuset, eller kanske en seniortrappa i ett höghus, är enligt initiativtagarna viktig. Platsen ska vara centralt belägen och enligt stadsdirektören kunde stadshustomten utgöra ett alternativ.

Det händer också annat i staden i vår. Valrörelsen inför riksdagsvalet i april inleds snart på allvar. Kandidatuppställningen fastställs den 2 mars och det blir intressant att se hur många kandidater från Grankulla som ställer upp denna gång.

Nu tar också idrotten ny fart efter juluppehållet och spänningen stiger nu klart bland annat inom handbollen. I tidningen får ni läsa om GrIFK:s handbollsdamer som spelat en fin höstsäsong och som tar sikte på guld. Lycka till med medaljjakten!

JAN SNELLMAN  
PÄÄTOIMITTAJA  
CHEFREDAKTÖR



## kolumni ■ kolumnen



## Uusi kaupunki uusissa vaatteissa

**F**I SUOMEN kunnissa uusi vuosi tuo mukanaan uuden todellisuuden. Sosiaali- ja terveystoimi on nyt uusien hyvinvointialueiden vastuulla ja kunnissa uusien toimintamallien muotoilu on täydessä vauhdissa. Kauniaisissa valtuusto hyväksyi jo viime keväänä uuden strategian vuosille 2023–2030.

Uudessa strategissa määritellyn vision mukaan haluamme olla aikaansaava, hyvinvoiva ja resurssiviisaasti tulevaisuutta rakentava, elävästi kaksikielinen ja monikulttuurinen Grani. Strategian arvot asukaslähtöisyys, avoimuus, yhteisöllisyys ja yhdenvertaisuus sekä vastuullisuus ja kestävyys muodostavat arvopohjan ja rakennuspalikat, joiden pohjalta uusi Grani rakennetaan.

Visio ja arvot saattavat kuulostaa abstrakteilta, mutta juuri nämä ohjaavat kaupungin toimintaa kaikilla tasoilla. Uuden strategian konkretisoinniseksi ja visualisoinniseksi olemme työstäneet uusia strategiakuvia ja muita graafista materiaalia. Sanotaanhan, että yksi kuva kertoo enemmän kuin tuhat sanaa.

Kokonaisvaltaisessa strategiakuvassa konkretisoituu kolme strategiateemaa kokonaisuudeksi; Grani, joka on resurssiviisaan toiminnan kaupunki sekä turvallinen ja vihreä kävelykaupunki, jossa kuntalainen on keskiössä. Jokaiselle teemalle on lisäksi laadittu oma strategiakuvansa.

Tulevina vuosina kauniaislaiset tulevat kohtaamaan oravalogon ja strategiakuvat eri yhteyksissä. Kuten orava uudistetussa G-logossa katsomme uteliaina ja luottavaisina tulevaisuuteen uudessa kaupungissa, jossa Granin yhteisöllisyys ja uusi strategia vievät meitä eteenpäin.

Tutustu uuteen strategiaan osoitteessa [www.kauniainen.fi/strategia](http://www.kauniainen.fi/strategia).

## Den nya staden i nya kläder

**SE** DET nya året innebär en ny verklighet för kommunerna i Finland. Efter att social- och hälsovården har överförts till de nya välfärdsområdena står kommunerna inför att utforma den nya verksamhetsomgivningen, den nya kostymen.

Som ett led i det arbetet godkände stadsfullmäktige redan förra våren en ny strategi för åren 2023–2030. Enligt den vision som definieras i strategin vill vi bygga ett handlingskraftigt, välmående,

levande tvåspråkigt och mångkulturellt Grani som bygger framtiden på ett resurssmart sätt. Värderingarna invånarfokus, öppenhet, gemenskap och jämlikhet samt klimatsmart och hållbart tänkande utgör den värdegrund och de byggklossar som det nya Grani består av.

Visionen och värderingarna må låta abstrakta, men de ska genomsyra all stadens verksamhet. För att konkretisera och visualisera den nya strategin har vi på basis av strategin låtit göra strategibilder och annat

grafiskt material. Det är ju känt att en bild säger mer än tusen ord.

I den övergripande strategibilden konkretiseras de tre strategitemana till en helhet; ett Grani med resurssmart verksamhet, som en trygg och grönskande fotgängarstad med fokus på invånarna. För varje tema finns dessutom en egen strategibild.

Under de kommande åren kommer Graniborna att möta vår ekorrlogo och strategibilderna i olika sammanhang. Liksom ekornen i den

förnyade G-logon ser vi nyfiken och med tillförsikt på framtiden i den nya staden, med avstamp i Granis gemenskap och den nya strategin.

Läs den nya strategin på [www.grankulla.fi/strategi](http://www.grankulla.fi/strategi)

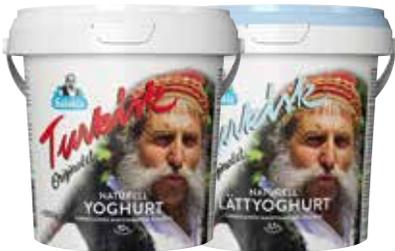


LILIAN ANDERGÅRD-STENSTRAND  
VT. HALLINTOJOHTAJA  
TF FÖRVALTNINGSREDAKTÖR



Voimassa/  
Gäller 19.1.-22.1.  
Saarioinen  
**Pizzat/Pizza**  
jauheliha, kinkku  
tai tonnikala/malet kött,  
skinka eller tonfisk  
200 g (4,95/kg)

**099**



Voimassa/Gäller 19.1.-22.1.  
Salakis  
**Turkkilainen jogurtti/  
Turkisk yoghurt**  
10 % tai/eller 3,5 %  
1 kg

**329**



Voimassa/  
Gäller 19.1.-22.1.  
Valio **Aura**  
sinihomejuusto/  
blåmögelost  
170 g (14,65/kg)

**249**



Voimassa/  
Gäller 19.1.-22.1.  
**Keräkaali/Huvudkål**  
Suomi/Finland

**079**  
KG



Voimassa/  
Gäller 19.1.-22.1.  
**Tuorepuristettu  
appelsiinitäysmehu/  
Färskpressad  
apelsinjuice**  
0,95 l (4,20/l)  
(sis./inneh. 3,79 +  
pantti/pant 0,20)

**399**

## RUOKATORILTA / FRÅN MATTORGET

Ruokatori avoinna / Mattorget öppet  
Ma-to/mån.-tors. 9-18.30, pe/fre. 9-19, la/lör. 9-18.30



Voimassa/  
Gäller 19.1.-21.1.  
**Kokonainen  
maustettu broileri/  
Kryddad kyckling, hel**  
Suomi/Finland

**790**  
KG



Voimassa/  
Gäller 19.1.-22.1.  
**Mozzarella-salaatti/  
Mozzarella-sallad**  
Suomi/Finland

**1490**  
KG

Hinnat voimassa S-market Granissa 19.1.-22.1 mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita ja niin kauan kuin tuotteita riittää.

Priserna gäller i S-market Grani 19.1.-22.1 ifall inte annat nämns vid produkten och så länge produkterna räcker till.



**S-market Grani**



Kauniaistentie/Grankullavägen 7.

Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puhelu/samtal + 0,1199 €/min)

Ma-pe/mån.-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-22

**VI HAR INTE RÅD ATT  
SPARA PÅ ANTI-  
MOBBNING SAR BETET!**

**MEILLÄ EI OLE VARAA  
SÄÄSTÄÄ KIUSAAMIS-  
VASTAISESTA TYÖSTÄ!**

SFP  RKP

i Grankulla



**Momin Bliniviikot**

23.1.-2.2.2023

Kauppa keskus Grani,  
Promenadi 1, 02700 Kauniainen

## KARIN CEDERLÖF

Riksdagsvalskandidat / eduskuntavaaliehdokas  
Jurist, fullmäktigeledamot i Västra Nylands välfärdsområde  
Juristi, valtuutettu Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella

Kom och diskutera aktuella frågor i politiken!  
Tule keskustelemaan politiikan ajankohtaisista aiheista!

Lö/La 21.1 kl. 11-12, Köpcentret Grani

SFP  RKP



## agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

## ■ 21.1. lauantai lördag

**STICKCAFÉ** för dig som är handarbetsintresserad i Sebastos kl. 15-18. Förhandsanmälan till Daniela Hildén 050 443 0045. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 23.1. maanantai måndag

**BIBELSTUDIUM** med Torsten Sandell i kyrkans övre brasrum kl. 18-20. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 31.1. tiistai tisdag

**SORGRUPP** i övre brasrummet kl. 18, Ulrik Sandell, Catherine Granlund. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 5.2. sunnuntai söndag

**Yhteisvastuukeräyksen Hyväksi Lounas** n. klo 11.15 Kauniaisten kirkon yläsalissa klo 10 kirkossa alkavan messun jälkeen. Yhteisvastuulounaan valmistavat Kauniaisten Martat (myös kasvisvaihtoehto). Aik. 10 €, lapset 4 €, perhe 20 € (2+2) Yhteisvastuukeräyksen hyväksi. Järj. suom. srk.  
**FAMILJEGUDSTJÄNST** i Grankulla kyrka kl. 12, Ulrik Sandell, Heli Peitsalo, Carola Wikström. Mammakören Änglaklang medverkar. Kyrklunch till förmån för Gemensamt Ansvar. Försäljning av Gemensamt Ansvar-produkter. Arr. Grankulla sv. frs.

## ■ 13.2. maanantai måndag

**LUENTO- JA Keskustelusarja Alkukirkon Naishistoriasta** klo 18 Kauniaisten kirkolla. 13.2. TT Kari Kuula: Jeesuksen naisuus. Puolustiko Jeesus naisia vai edistikö hän patriarkalismin asiaa? 20.2. Kari Kuula ja teol. yo Antti Tuonen: Naisia Paavaliin työtovereina. Kristinuskon ensimmäiset vaikuttajana. 27.2. TT Kari Kuula: Miksi naiset vaiennettiin seurakunnissa? Eevan tytärten työntäminen taka-alalle. Järj. suom. srk.

**BETLEHEMSKYRKAN:** Söndag 22.1 kl. 11 Gudstjänst, M. Roayaii, Monica Wiik. Torsdag 26.1 kl. 19 Bibelsits, Monica Wiik. Söndag 29.1 kl. 11 Kyrklunch med andakt. Söndag 5.2 kl. 11 Gudstjänst, Monica Lundgren. Offer för församlingsplantering. Söndag 12.2 kl. 11 Gudstjänst, Monica Lundgren. Måndagar kl. 10 Bön. Måndagar kl. 14 Casaträffen i Gillestugan. Aktuell information på hemsidan <https://metodistkyrkan.fi/grankulla>. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

YKSITYINEN/PRIVAT



Ingrid Biese.

## ■ 9.1.-28.1.2023

**TAIDENÄYTTELY** Metsäkylpy ja silkkiunelmia. Taiteilija Ingrid Biese. Kauniaisten kaupungin galleria.

"Intohimoni on silkkimaalaus; siinä on jotain aivan erikoista. Värit leviävät ja sekoittuvat kankaalle, eikä koskaan voi ennalta tietää mitä tapahtuu. Suurin inspiraationi lähde on Suomen luonto ja saaristo. Kun meri aukeaa edessäni tai kävelen metsässä tuoksujen ympäröimänä, sydämeni laulaa. Haluan taiteessani välittää tämän tunteen", taiteilija kertoo.

**UTSTÄLLNINGEN** Skogsbad och sidendrömmar. Konstnär Ingrid Biese. Grankulla stads galleri.

"Min passion är att måla på siden, det är något alldeles speciellt med det. Färgerna sprider sig och blandas på tyget och man vet aldrig riktigt vad som kommer att hända. Finlands skärgård och natur är mina största inspirationskällor. När jag ser havet i alla dess skiftande färger eller vandrar i skogen och känner den alldeles speciella doften känner jag hur mitt hjärta sväller och det är just den känslan jag vill förmedla genom min konst", säger konstnären.

Lähetä tieto tapahtumastasi [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)  
Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)



## elämäkaari ■ livsbågen

## Kauniaisten suomalainen seurakunta

## Kastettu

Otto Martti Emil Pihlajarinne  
Emilie Aino Heleena Virkkala  
Matias Touko Kaspian Ruokokoski

## Kuollut

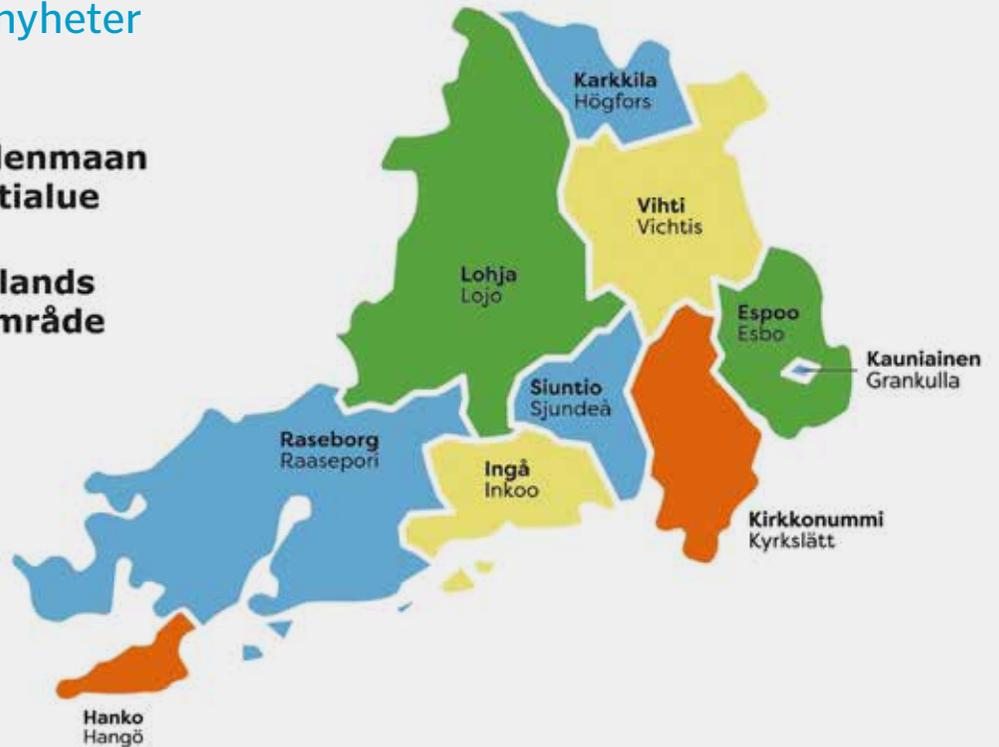
Liisa Marja Erola 87 v.  
Juhani Päiviö Tommila 91 v.

## Grankulla svenska församling

## Döda

Vivan Elisabet Österberg 76 år  
Karl-Johan Olof Hansson 83 år  
Alvar Stefan Blomqvist 83 år

## uutiset ■ nyheter

Länsi-Uudenmaan  
hyvinvointialueVästra Nylands  
välfärdsområde

## Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisvastuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kauniaisista kuin aiemminkin. Sähköpostiosoitteet vaihtuivat vuodenvaihteessa (etunimi.sukunimi@luvn.fi) ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Siirtymävaiheen ajan löydät sosiaali- ja terveystalvetojen tietoja vielä myös Kauniaisten kotisivuilta.

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen asiakaspalvelu ja vaihde palvelevat numerossa 029 151 2000, arkisin klo 8-16. Asiakaspalvelun sähköposti on [info@luvn.fi](mailto:info@luvn.fi).

Seniори-info palvelee arkisin klo 9-15, puh. 029 1512 270 ja osoitteessa [seniори-info.ita@luvn.fi](mailto:seniори-info.ita@luvn.fi).

Tutustu Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivuihin [www.luvn.fi](http://www.luvn.fi).

## Kysely turvallisista tai turvattomista paikoista

Kauniaisten kaupunki kerää kuntalaisten kokemuksia turvallisista ja turvattomista paikoista Kauniaisissa kevään aikana.

Sitä varten on kehitetty kartta, johon voi merkitä turvallisiksi tai turvattomiksi koetun paikan Kauniaisissa ja jättää kommenttinsa. Kyselyyn vastataan nimettömänä.

Palautteen perusteella kaupunki tekee suunnitelmaa turvattomiksi koettujen paikkojen parantamiseksi. Turvallisuus on jokaisen ihmisen koettu tunnetila, johon vaikuttaa monikin asia, kuten valaistus, ihmisten käytös, siisteys tms.

Osallistu kyselyyn os. <https://arcg.is/OqLevr> tai [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) -sivulla.

## Viktoriya Kovalenko lopettaa

Pakolaiskoordinaattori Viktoriya Kovalenko lopettaa kaupungin palveluksessa tammikuun lopussa. Hänen tehtäviä hoitaa osittain Nina Reis, joka jo toimii kaupungin asuntoneuvojana ja pakolaiskoordinaattorina.

Kauniaisten kaupunki palkkasi Viktoriyan huntikuussa 2022 projektityöntekijäksi auttamaan täällä asuvia ja tulevia ukrainalaisia arkisissa asioissa. Hän on toiminut kontaktihenkilönä kaupungin ja pakolaisten välillä.

Tällä hetkellä Kauniaisissa on 55-60 ukrainalaista pakolaista ja kaupunginjohtaja Christoffer Masarin mukaan trendi on ollut, että jonkun verran uusia tulee ja jotkut ovat työllistyneet muualla ja muuttaneet paikkakunnalta.

- Emme usko, että saamme monta uutta pakolaista enää tänä vuonna. Tilanne muuttuu koska tilapäisen suojelun status muuttuu maaliskuussa. Se tarkoittaa, että ne ukrainalaiset jotka eivät virallisesti ole kuntalaisia tällä hetkellä voivat tulla kuntalaisiksi. Samalla heidän on kevään aikana löydettävä uusi majoitus kuin esimerkiksi Pohjoisella Heikelintielle oleva vanha päiväkotit, jossa saavat asua toukokuuhun asti maksutta. Kuntamalli, jossa ukrainalaisille tarjotaan maksuton majoitus ja kaupunki saa siitä korvausta Migriltä, päättyy kevään aikana, Masar toteaa.

## Kaupungintalo on kiinni perjantaisin

Energiakriisi vaikuttaa kaupunkiin taloudellisesti. Tämän vuoden budjettiin korotettiin energiamäärärahoja, mutta ne eivät riitä, ellei kaupunki myös säästä sähköä.

Kaupunki on jo käynnistänyt monta energiansäästötoimenpidettä ja esimerkiksi kaupungintalo pidetään suljettuna perjantaisin, jotta voidaan laskea lämpöä. Näin toimitaan helmikuun loppuun asti.

## Social- och hälsovårdstjänsterna sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Service ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna ändrades vid årsskiftet (fornamn.efternamn@luvn.fi) och telefonnumren ändras stegvis. Under övergångsperioden hittar du fortfarande uppgifter om social- och hälsovården också på Grankullas webbplats.

Västra Nylands välfärdsområdes kundtjänst och växel betjänar på telefonnumret 029 151 2000, vardagar kl. 8-16. Kundtjänstens e-post är [info@luvn.fi](mailto:info@luvn.fi).

Senior-info har öppet vardagar kl. 9-15, tfn 029 1512 270 eller [seniори-info.ita@luvn.fi](mailto:seniори-info.ita@luvn.fi).

Bekanta dig med webbplatsen för Västra Nylands välfärdsområde, [www.luvn.fi/sv](http://www.luvn.fi/sv).

## Enkät om säkra och osäkra platser

Grankulla stad samlar under vårens lopp in invånarnas erfarenheter om trygga och otrygga platser i staden.

Detta sker på en ny karttjänst, där man kan pricka in en plats som upplevs som trygg eller otrygg och lämna en kommentar. Enkäten är anonym.

Utifrån responsen kommer staden planera förbättringar för de platser som upplevs som otrygga. Säkerhet är en individuell känsla för var och en. Många faktorer såsom belysning, uppträdande, renlighet mm. inverkar på känslan.

Delta i enkäten på <https://arcg.is/OqLevr> eller [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi).

## Viktoriya Kovalenko slutar

Flyktingkoordinatör Viktoriya Kovalenko slutar i slutet av januari. Hennes uppgifter tas delvis över av Nina Reis, som nu jobbar som både boenderådgivare och invandrar-koordinatör.

Grankulla stad anställde Viktoriya i april 2022 som projektarbetare för att hjälpa ukrainare som redan var här och kommande flyktingar i vardagliga ärenden. Hon har också varit kontaktperson mellan staden och flyktingarna.

Antalet ukrainska flyktingar är nu kring 55-60 och trenden har enligt stadsdirektör Christoffer Masar varit att vissa nya kommer, medan andra t.ex. fått jobb på annan ort och flyttat bort.

- Men vi räknar inte med många nya flyktingar i år. Nu förändras läget eftersom statusen tillfälligt skydd upphör i mars och det betyder att ukrainarna som inte officiellt varit kommuninvånare nu kan bli det. Samtidigt måste de under våren hitta annat boende än t.ex. det gamla dagiset vid Norra Heikelvägen. Där kan de bo kvar till i maj. Det här beror på att den så kallade kommunmodellen där ukrainarna erbjuds gratis boende, medan staden får ersättning från Migri, upphör under våren, uppger Masar.

## Stadshuset stängt på fredagar

Energiakrisen drabbar staden ekonomiskt. I budgeten för i år har staden ökat energianslagen, men de kommer inte att räcka till om staden inte sparar el.

Staden har redan vidtagit olika åtgärder och t.ex. haft stadshuset stängt på fredagar för att kunna sänka värmen. Beslut har fattats om att fortsätta så fram till slutet av februari.

Seuraa viimeisimpiä uutisia Kauniaisista ja hanki lisää tietoa: [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)  
Följ med senaste nytt om Grankulla och få mer info på [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

## kirjasto vinkkaa ■ bibban tipsar

**FI AJANKOHTAINEN** luento kirjastossa: Ruutujen lumo -lasten hyvinvointi digiajassa.

Miten medioiden käyttö vaikuttaa lapsen kehitykseen ja hyvinvointiin? Koululaisten ja alle kouluikäisten vanhemmille suunnatun tilaisuuden vetää Jenna Ojala Mannerheimin Lastensuojeluliitosta. Luvassa ajankohtaista tietoa sekä keskustelua vertaistuellisessa hengessä. **To 9.2. klo 18.00.**

**SE AKTUELL** föreläsning på biblioteket: Skärmarnas lockelse – barnens välmående i vår digitala värld.

Hur påverkar mediekonsumtion barnens utveckling och välmående? Evenemanget riktar sig till föräldrar med barn i skol- eller dagisålder och leds av Jenna Ojala, som undervisar inom mediefostran vid Mannerheims Barnskyddsförbund. Hon presenterar aktuell information om barns och ungdomars medieanvändning, med gemensam diskussion. **På finska. Tors. 9.2. kl. 18.00.**



Kuvassa Leena Harsunen (vas.), Viktoriya Kovalenko ja Eeva Seikkala.  
På bilden Leena Harsunen (t.v.), Viktoriya Kovalenko och Eeva Seikkala.

## Ukrainalaiset joukossamme

**FI VILLA** Solhäll mäen päällä Pohjoisella Heikelintiellä Gallträskin tuntumassa on arkkitehti Alarik Tavaststjernan alunperin vuonna 1910 rehtori Magnus Hagelstamin perheen kodiksi suunnittelema talo. Hagelstamin muutettua 1917 pois talossa toimi täysihoitola aina 1940-luvulle asti jolloin kauppa päätti ostaa talon suomenkielistä kansakoulua varten. Siitä tuli vuonna 1941 Kauniaisten ensimmäinen suomenkielinen kansakoulu, jossa Eeva ja Juhani Korvenmaa toimivat opettajina aina Mäntymäen koulun valmistumiseen asti. Tämän jälkeen taloon siirtyi päiväkotitoiminta, joka talossa päättyi uusien ja ajanmukaisten päiväkotien valmistuttua.

Sota Ukrainassa on tuonut Kauniaisiin runsaasti erikäisiä pakolaisia. Nyt tuo monia vaiheita kokenut vanha Villa Solhäll on Ukrainan sodan alettua päätyneen väliaikaiseksi kodiksi parillekymmenelle sotaa paenneelle erikäiselle ihmiselle, jotka yrittävät luoda itselleen uutta elämää Suomessa. Kauniainen ja kaupungissa toimivat monet yhteisöt ja yhdistykset sekä kaupunkilaiset ovat monin tavoin auttaneet tänne muuttaneita pakolaisia.

## Ukrainarna bland oss

**SE BYGGNADEN** Villa Solhäll uppe på backen på Nora Heikelvägen i närheten av Gallträsk planerades 1910 av Alarik Tavaststjerna ursprungligen som ett hem för rektor Magnus Hagelstam och hans familj. Efter att familjen Hagelstam flyttade 1917 var huset pensionat fram till 1940-talet då köpingen beslutade att köpa huset för den finska folkskolan. Villa Solhäll blev Grankullas första finskspråkiga folkskola och Eeva och Juhani Korvenmaa var lärare där ända tills Mäntymäen koulu blev färdigställd. Efter detta blev huset daghem, denna verksamhet upphörde då nya och ändamålsenliga daghem byggts.

På grund av kriget i Ukraina har Grankulla fått många flyktingar i olika åldrar. Villa Solhäll blev tillfälligt hem för ett tjugotal människor som flydde undan kriget och nu försöker skapa sig ett nytt liv i Finland. Grankulla, olika föreningar i staden och Grankullabor har på många sätt hjälpt flyktingarna. Som tack för all hjälp ordnade ukrainarna den 9 december en tillställning med traditionel-

la maträtter och bakverk. Man kunde diskutera kriget, hur det är att vara flykting och se framåt när de modiga flyktingkvinnorna berättade om sina framtidsplaner i Finland. Representanter för flera föreningar och samfund deltog och de livliga diskussionerna skapade personliga relationer och stärkte säkert viljan att hjälpa ytterligare. Att vara flykting leder till överraskande utmaningar och då är lokalt kamrattstöd viktigt och det kan underlätta och möjliggöra anpassning till den nya livssituationen.

Grankulla Soroptimistklubb har understött ukrainska flyktingar bland annat via Grani Närhjälp och under det här evenemanget ville vi ge ett Hyvä sisar-stipendium till Viktoriya Kovalenko. Hon kan finska och har varit de ukrainska flyktingarnas stöd och hjälp nästan dygnet runt. På bilden Viktoriya tillsammans med oss.

SOROPTIMIST INTERNATIONAL KAUNIAINEN-GRANKULLA  
LEENA HARSUNEN, EEVA SEIKKALA  
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## luontonurkka ■ henriks hörna

**FI MYÖS** närhet pitävät lintujen ruoasta. Kauniaisissa on paljon närhiä.

**f** Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

**SE NÖTSKRIFKAN** gillar också fågelmat. I Grankulla finns ett flertal skrikor.

**f** Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



HENRIK BREMER

## Kauniaisten ensimmäiset Järjestötreffit onnistuneesti takana

**FI MARRASKUUN** puolella välissä Kauniaisissa järjestettiin ensimmäiset Järjestötreffit. Tapahtuma otettiin lämpimästi vastaan ja palaute oli kiitettävää. Järjestötrefeille osallistui 25 henkilöä eri yhdistyksistä ja järjestöistä, joilla on toimintaa Kauniaisissa. Suurin haaste Järjestötrefeille kutsumisessa olikin löytää ajantasaiset tiedot järjestöistä.

Kaupunginjohtaja **Christoffer Masar** avasi Järjestötreffit pienellä puheellaan, jonka jälkeen hyvinvointikoordinaattori **Taru Ikäheimonen** esitteli järjestökyselyn tuloksia. Kyselyn perusteella yhteistyötä kaupungin kanssa halutaan tiivistää ja verkostoituminen toisten järjestöjen kanssa koetaan tärkeäksi. Myös yhteisiä koulutuksia sekä tiloja järjestöjen käyttöön toivottiin kaupungin suunnalta.

Uudenmaan alueen verkostojärjestö HyTe ry:stä paikalla olivat **Milla Kajanne** sekä **Myra Magnusson**. Milla kertoi HyTen roolista tulevalle hyvinvointialueella. Myra esitteli puolestaan Lähellä.fi -verkkoalustaa, jonka tavoitteena on kerätä kaikki Suomen järjestöt samalle alustalle. Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue on vahvasti suosittelut tämän alustan käyttöä järjestöjen esille nostamiseksi.

Puheenvuorojen jälkeen järjestöjen edustajat esittelivät itsensä, mikä helpotti toisiimme tutustumista. Loppuajaksi annettiin yhteiselle keskustelulle sekä mahdollisuudelle verkostoitua tai keskustella yksityiskohtaisemmin kaupunginjohtajan, hyvinvointikoordinaattorin tai HyTe ry:n edustajien kanssa.

Tammikuun 9. päivänä järjestöt kokoontuivat kaupungintalolle yhteen suunnittelemaan jatkoa yhteistyölle kyselyiden ja Järjestötrefien palautteen pohjalta.



MYRA MAGNUSSON

Taru Ikäheimonen ja/och Christoffer Masar.

## Det första organisationsforumet i Grankulla var lyckat

**SE I MITTEN** av november ordnades det första organisationsforumet i Grankulla. Evenemanget fick ett varmt mottagande och responsen var berömlig. I organisationsforumet deltog 25 personer från olika föreningar och organisationer som har verksamhet i Grankulla. Den största utmaningen med inbjudan till organisationsforumet var att hitta aktuell information om organisationerna.

Stadsdirektör **Christoffer Masar** öppnade organisationsforumet med ett litet tal och efter det presenterade välfärdscoordinator **Taru Ikäheimonen** resultaten av organisationsenkäten. Utgående från enkäten vill organisationerna ha ett tätare samarbete med staden och anser att det är viktigt att nätverka med andra organisationer. Organisationerna önskar också att staden ordnar gemensamma utbildningar och erbjuder lokaler till organisationernas förfogande.

Nylands nätverksorganisation HyTe ry representerades av **Milla Kajanne** och **Myra Magnusson**. Milla berättade om HyTes roll inom det nya välfärdsområdet. Myra presenterade webbtjänsten Lähellä.fi som har som syfte att samla alla organisationer i Finland på samma plattform. Västra Nylands välfärdsområde har starkt rekommenderat användning av den här webbtjänsten för att lyfta fram organisationer.

Efter anförandena presenterade organisationernas representanter sig själva, vilket gjorde det lättare att lära känna varandra. Resten av tiden var avsedd för gemensam diskussion och möjlighet till nätverkande eller närmare diskussion med stadsdirektören, välfärdscoordinatorn eller HyTe ry:s representanter.

Den 9 januari samlades organisationerna i stadshuset för att planera det fortsatta samarbetet utgående från enkäterna och responsen från organisationsforumet.

# Toiveikas kaupunginjohtaja johtaa nyt "uutta" Kauniaista

Kaupunginjohtaja Christoffer Masar johtaa vastedes kaupunkia, jonka vastuulla eivät enää ole sosiaali- ja terveydenhoito saati vanhusten hoiva. Näiden sijasta kaupunki voi panostaa enemmän esimerkiksi koulutukseen ja kulttuuriin. Kauniaisille Masar näkee tulevaisuudessa ainakin muutamia hyviä taloudellisia vuosia. Vuosi 2022 oli taloudellisesti kaupungille huippuvuosi.

Christoffer Masar työskenteli joulun välipäivät, jotta olisi paikalla, jos ongelmia olisi ilmennyt siirtymisessä Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueeseen. Vapaitaan hän piti uuden vuoden ensimmäisellä viikolla. Kun Kaunis Grani tapasi hänet vuoden ensimmäisenä työpäivänä, joka oli loppiaisen jälkeinen maanantai, hän totesi, että kaikki oli sujunut hyvin.

– Asiat sujuivat niin hyvin, että suunniteltu tiedotustilaisuus kunnille voitiin perua. Tiettyjä ongelmia yhteyksissä ilmeni, mutta esimerkiksi asukkaiden peruspalvelut ovat suuressa määrin sujuneet niin kuin aiemmin. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että kaikki on kunnossa. Nyt alkaa työ uuden rakentamiseksi, sanoo Masar, joka ei myöskään odottanut minkäänlaista katastrofia.

Ihan kaikki kommunikaatio ei sujunut viimeisen päälle. Kauniaisissa raportoitiin, että tiedotuslehti, joka oli toimitettu alueesta, ei tavoittanut kaikkia kaupungin koteja. Kaupunginjohtajakin jäi ilman lehteä.

## Uskoo terveyskeskukseen

Kauniaisten kannalta Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen ensimmäisessä vaiheessa ei muutu monikaan asia. Joitain yhteystietoja vaihtuu vähän kerrassaan, mutta ylipääntään ei uudistuksen pitäisi kauniaislaisia liiemmin vaivata.

Kaupunginjohtaja uskoo itse, että hoiva jatkuu entiseen malliin, mutta joitain haittoja on. On mahdollista, että Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue ja Kauniainen kärsivät jonkin verran. Tämä tarkoittaa, että alue ja kunnat, joilla on mennyt huonommin, saavat lisää resursseja, ja ne joilla on mennyt paremmin saavat hieman vähemmän.

– Tietyissä asioissa on Kauniaisten palvelujen taso ollut parempi kuin muuten, esimerkiksi halvemmat hinnat kotihoidossa ja korkeampia korvauksia omaishoitajille. Jatkossa kotihoidon maksut nousevat mm. Kauniaisissa verrattuna aikaisempaan. Ja tässä kohdin kuulumme häviäjien joukkoon.

Myös etuja löytyy. Esimerkiksi tulevaisuudessa voi olla tarjolla uusia hoitopalveluita, joita ei aiemmin ole ollut kaupungissa. Sitä paitsi työntekijäresursseja voidaan vaihdella helpommin esimerkiksi henkilökunnan sairaustapauksissa. Kauniainen voi myös toimia esimerkkinä muille. Masarin mukaan on mahdollista, että tiimityötä, jossa erilaiset ammattiryhmät kuten fysioterapeutit, sairaanhoitajat ja lääkärit tekevät yhteistyötä ryhmässä, voidaan alkaa käyttää hyväksi myös muualla.

– Osa asioista varmasti paranee ja osa huononee.

Masar kuitenkin uskoo, että kauniaislaisilla on oma terveyskeskus myös tulevaisuudessa, vaikka hän ei lupaa sitä sataprosenttisella varmuudella.

– Laissa on määrätty, että hyvinvointialueen vähintään seuraavat kolme vuotta täytyy vuokrata sotekiinteistöt kunnilta. Jos ajatellaan terveyskeskuksemme kokoa, ja ettei lähitöillä ole toista korvaavaa terveyskeskusta, on hankalaa ajatella, että meidän terveyskeskus suljettaisiin. Kauniaislaisten ohella terveyskeskuksen palveluja käyttää 2 500 lähinnä espoolaista. Uskon, että hyvinvointialueella on vaikea järjestää palvelua toisella tapaa.

Bredan kohdalla tilanne on hänen mukaansa vielä turvempi. Väestön ikärakenne on sellainen, että paikkoja tarvitaan myös tulevaisuudessa.

## Historiallisen hyvä vuosi

Myös kunnille merkitsee suurta muutosta, kun hyvinvointialueet ottavat vastatakseen hoivan. Tämä koskee Kauniais-takin, jossa keskittyminen suuntautuu koulutukseen, kulttuuriin ja kaupunkisuunnitteluun. Kaupungin tulovero on nyt 4,36 prosenttia, mutta kiinteistövero pysyy ennallaan. Tämä tarkoittaa, että verotuotot kokonaisuudessaan laskevat 80 miljoonasta eurosta runsaaseen 30 miljoonaan. Joiltain osin menetykset korvataan valtionosuuksilla.

Kaupunginjohtaja kirjoitti kolumnissaan joulukuussa, että lähiaikojen jännittävin odotuksen kohde olivat marras- ja joulukuun verokertymät. Nämä luvut olivat historiallisen tärkeitä, ja syy oli siinä, että verotuotto on ratkaisevassa osassa, kun määritellään miten suuria valtionosuuksia kaupunki saa vuonna 2024 ja myöhemmin. Miten siinä sitten kävi?

– Olen hyvin tyytyväinen. Verotuotot edellisestä vuodesta nousivat enemmän kuin koskaan aiemmin. Se tarkoittaa, että viime vuoden tulos oli historiallisen hyvä, ja meillä on yli kymmenen miljoonan euron ylijäämä. Tulos on paras sitten vuoden 2010 ja se tuli täydelliseen aikaan, Masar sanoo.

Tämä merkitsee paljon kaupungin tuleville investoinneille. Etenkin vielä siksi, että se että kassassa on rahaa ja parempi kassavirta merkitsee, että lainan tarve on vähäi-

sempi. Suurimmat lähiajan investoinnit ovat Kauniaisten osuus kaupunkiradasta ja uusi suomenkielinen alakoulu tai koulukeskus jossa on ala- ja yläkoulu joko Saharaan tai uimahallin viereiselle tontille. Muiden koulurakennusten remontointi on myös suunnitelmassa, ja suuri kysymysmerkki liittyy uimahallin tulevaisuuteen. Mitä uimahallille tapahtuu?

– Tammikuun lopussa järjestämme investointeihin liittyvän seminaarin valtuutetuille. Silloin käymme läpi miltä tilanteemme näyttää. Nyt voimme rahoittaa suuremman osan investoinneista omilla tuloilla, emmekä tarvitse yhtä paljon lainaa. Tässä mielessä tämä on tosi suuri juttu, kaupunginjohtaja sanoo.

Entä uhkakuvat? Onko niitä? Miten hyvin hyvinvointialueet onnistuvat tehtävässään väestön ikärakennetta ajatellen on Masarin mukaan suurin haaste sekä Kauniaisille että koko maalle. Hyvinvointialueen onnistuminen tai epäonnistuminen vaikuttaa ennen pitkää myös kuntien talouteen. Toinen suuri haaste koskee sitä, miten kaupunki onnistuu houkuttelemaan henkilökuntaa muun muassa varhaiskasvatukseen.

– Yritämme löytää ratkaisuja kevään aikana, mahdollisesti myös palkkaratkaisulla. Muutama vuosi sitten päätimme palkankorotuksesta, mutta enää emme ole yhtä kilpailukyisiä, joten sitä pitää tarkastella. Kilpailutilanne varhaiskasvatuksessa on niin kivikova, että meidän pitää toimia, sanoo Masar.

## Jatkaa ainakin 2,5 vuotta

Kaupunginhallitus päätti joulukuussa viiden kuukausipalkan bonuksesta vuosiksi 2023–2024, jotta Masar pysyy kaupungissa ainakin ensi vuoden loppuun. Masar kertoo, ettei hän pyytänyt bonusta, eikä hän ole lähdössä pois.

– Sen olen sanonut, että en ole täällä eläkeikäni asti, hän naurahtaa.

Masar on ollut kaupunginjohtajana seitsemän vuotta. Työ on hänestä mielenkiintoista ja monipuolista, mutta vaativaa. Se voi olla hyvin intensiivistä, ja iltatöitä on paljon.

– Kun minulla ei enää ole annettavaa, vaihdan työtä. Bonus tuntuu tietenkin mukavalta, etenkin kun tulkitseen sen merkinä tyytyväisyydestä suorituksiini kaupunginjohtajana. Olen sitoutunut työhöni ainakin tämän valtuustokauden loppuun eli 2,5 vuodeksi, mutta se ei tarkoita sitä, että lopetan välttämättä heti sen jälkeen.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

# Förhoppningsfull stadsdirektör leder nu ”nya” Grankulla

Nu leder stadsdirektör Christoffer Masar en stad som inte längre ansvarar för social- och hälsovården samt äldreomsorgen. Istället kan staden satsa mera energi på t.ex. bildning och kultur. För Grankullas del förutspår Masar åtminstone några goda ekonomiska år framöver. År 2022 blev ett ekonomiskt toppår för staden.

Christoffer Masar jobbade i mellandagarna för att finnas på plats om det blir problem kring övergången till Västra Nylands välfärdsområde och höll istället ledigt under årets första vecka. När Kaunis Grani träffar honom för en intervju under årets första arbetsdag, måndagen efter trettondagen, konstaterar han att allt gått bra.

– Till och med så bra att ett infomöte för kommunerna kunde avbokas. Vissa problem med inloggningar osv. har förekommit, men grundservicen för invånarna har i hög grad rullat på som tidigare. Men det betyder inte att allt är klart. Nu börjar arbetet med att bygga det nya, säger Masar som inte heller väntat sig någon katastrof.

Riktigt allt förlöpte inte till punkt och pricka då det gäller kommunikationen. I Grankulla har det rapporterats om att den informationstidning som området producerat inte nått alla hem i staden. Inte heller stadsdirektören fick tidningen.

## Tror på hälsostationen

För Grankullabornas del förändras enligt Masar inte mycket i det första skedet. Vissa nya kontaktpuppgifter byts stegvis ut, men i övrigt ska stadsborna inte märka mycket av reformen.

Själv tror stadsdirektören att värden fortsätter som tidigare, men vissa nackdelar finns. Risken finns att Västra Nylands välfärdsområde och Grankulla lider litet, dvs. att de områden och kommuner som haft det sämre får litet mera resurser och de som haft det bättre litet mindre.

– Då det gäller vissa saker har vi haft en bättre servicenivå i Grankulla, bl.a. lägre avgifter för hemvården och högre ersättningar för närståendevårdare. I fortsättningen tvingas de som haft lägre avgifter att betala mera och där hör vi nog till förlorarna, säger han.

Fördelar finns dock också. T.ex. kan det i framtiden erbjudas nya vårdtjänster, som tidigare inte funnits i staden. Dessutom kan personalresurser flyttas lättare vid sjukdomsfall bland personalen. Grankulla kan också utgöra ett exempel för andra. Det är enligt Masar möjligt att systemet med teamarbete, där olika yrkesgrupper, som fysioterapeuter, sjukvårdare och läkare samarbetar inom egen grupp, kan börja användas också på andra ställen.

– Vissa saker blir säkert sämre och vissa bättre.

Han tror dock att Grankullaborna ska få ha sin hälsostation även i framtiden, även om han inte vågar lova det till hundra procent.

– De tre följande åren måste området enligt lagen hyra fastigheten. Med tanke på hur stor volym vår hälsostation har och det inte i närheten finns en ersättande station så har jag svårt att tro att den skulle stängas. Utöver Grankullaborna har vi också 2 500 i huvudsak Esbobor som använ-

der servicen. Jag tror att välfärdsområdet skulle ha svårt att ordna servicen på ett annat sätt.

För Bredas del är läget enligt honom ännu säkrare. Befolkningsstrukturen är sådan att platserna behövs också i framtiden.

## Historiskt bra år

Att välfärdsområdena nu tar över värden innebär en stor förändring för kommunerna, så också i Grankulla där fokus i framtiden ligger på bildning, kultur och stadsplanering. Stadens inkomstskattesats är nu 4,36 procent, medan fastighetsskatten förblir oförändrad. Det här innebär att de totala skatteintäkterna sjunker från 80 miljoner till drygt 30 miljoner euro och ska till vissa delar ersättas med statsandelar.

Stadsdirektören skrev i en kolumn i december att de största spänningmomenten den närmaste tiden är skatteredovisningen i november och december. Den var historiskt viktig och orsaken är att skatteuttaget har en avgörande betydelse för hur stora statsandelar staden får 2024 och framåt. Hur gick det då?

– Jag är jättenöjd. Skatteintäkterna för förra året steg i absoluta tal överlägset mest hittills. Det betyder att förra årets resultat var historiskt bra och vi har ett överskott på över tio miljoner euro. Det är det bästa resultatet vi haft sedan 2010 och det kom i perfekt tid, säger Masar.

Det här har stor betydelse för stadens kommande investeringar, eftersom det även finns egna pengar i kassan och ett bättre kassaflöde och det då krävs mindre lån. De största kommande investeringarna är Grankullas andel av stadsbanan och ett nytt finskt lågstadium alternativt skolcentrum med låg- och högstadium vid Sahara eller granntomten till simhallen. Även renoveringen av andra skolbyggnader finns på listan och ett stort frågetecken är vad som ska hända med simhallen i framtiden.

– Vi ordnar i slutet av januari ett investeringsseminarium för stadsfullmäktige. Då går vi igenom hur vår situation ser ut. Nu kan vi finansiera en större andel av inves-

teringarna med egna inkomster och behöver inte ta lika mycket lån. På det viset är det en mycket stor grej, säger stadsdirektören.

Finns det hotbilder? Hur välfärdsområdena lyckas med sin uppgift är med tanke på Finlands åldersstruktur enligt Masar den största utmaningen för både Grankulla och hela landet, eftersom välfärdsområdenas framgång eller misslyckande förr eller senare också kommer att påverka den kommunala ekonomin. En annan stor utmaning är hur staden ska lyckas locka personal till bl.a. småbarnspedagogiken.

– Vi ska försöka hitta lösningar under våren, möjligen också lönelösningar. För några år sedan beslutade vi om en lönehöjning, men nu är vi inte lika konkurrenskraftiga längre, så det ska vi titta på. Konkurrenssituationen inom småbarnspedagogiken är så tuff att vi måste agera, säger Christoffer Masar.

## Kvar i åtminstone 2,5 år

Stadsstyrelsen beslutade i december om en bonus på sammanlagt fem månadslöner under åren 2023–2024 för stadsdirektören för att hålla honom kvar åtminstone till slutet av nästa år. Masar säger att han inte bitt om den och att han inte är på väg bort.

– Det jag har sagt är att jag inte kommer att vara här till min pensionering, skrattar han.

Han har nu suttit på posten i sju år. Jobbet är enligt honom jätteintressant och mångsidigt, men krävande. Det kan vara ganska intensivt och handlar om mycket kvällsjobb.

– När jag inte har mera att ge byter jag jobb. Bonusen känns förstås jättebra, eftersom jag tolkar att man varit nöjd med mig. Jag har nu förbundit mig att jobba till åtminstone slutet av den här fullmäktigeperioden, dvs. 2,5 år, men det betyder inte att jag nödvändigtvis skulle sluta genast efter det, säger han.

JAN SNELLMAN

## Uudesta ehdotuksesta kaupungintalon tonttiin keskustellaan – Masar toivoo kompromissia

**FI MILLOIN** päätetään kaupungintalon tontista? Kaupunginjohtaja Christoffer Masarin mukaan uudesta vaihtoehdosta on keskusteltu yhdyskuntavaliokunnassa. Kyseisessä vaihtoehdossa rakennusmassa jaettaisiin useisiin osiin.

– Löytyi poliittisia toiveita, että katsotaan rakennusmassaa uudestaan. Yhtenäinen rakennus voidaan jakaa osiin ja alkuperäisen ehdotuksen takana ollut arkkitehti on tehnyt uuden ehdotuksen. Pöydällä on erilaisia muunnelmia. Ne odottavat uutta varsinaista käsittelyä, missä valiokunta päättää, miten edetään, Masar sanoo.

Kaupungin uudessa strategiassa kaupungintalonkortteli kuuluu priorisoituihin kaavoihin ja se tarkoittaa, että kysymys tavalla tai toisella nytkähtää eteenpäin. Masar toivoo asiassa kompromissia.

– Valiokunnalta odotetaan keväällä ehdotusta, mutta se riippuu siitä, saavuttavatko päättäjät konsensuksen. Toivon ja uskon, että joku pöydälle nostetuista vaihtoehdoista menee eteenpäin. Uskon, että kaikki ovat havainneet, ettei tilanne parane siten, että koko ajan tulee uusia ehdotuksia. Nyt on kyse poliittisen kompromissin löytämisestä.

Masar ei usko uuteen arkkitehtikisaan, vaikka ”kaikki on mahdollista”. Hän muistuttaa, että kyse on vaikeasta kysymyksestä, koska projekti vaikuttaa kaikkiin kaupunkilaisiin ja koko keskustaan.

– Tämä ei ole helppo kysymys vaihtoehdoista riippumatta. Etenkin koska on kyse keskeisellä paikalla olevasta tontista, joka kiinnostaa asukkaita ja päättäjiä. Uskon, että pitää vain löytää kompromissi.

## Nytt förslag diskuteras för stadshustomten – Masar hoppas på kompromiss

**SE NÄR** ska beslut fattas om stadshustomten? Enligt stadsdirektör Christoffer Masar har ett nytt förslag diskuterats inom samhällstekniska utskottet. Förslaget går ut på att byggmassan spjälkas upp i flera delar.

– Det fanns politiskt önskemål att ännu titta på byggmassan. Istället för en enhetlig byggnad skulle den spjälkas upp i bitar och arkitekten bakom ursprungliga förslaget har gjort ett nytt förslag. Nu finns det och övriga varianter på bordet. Nu väntar en ny egentlig behandling där utskottet ska föreslå hur man ska gå vidare, säger han.

I stadens nya strategi prioriteras stadshusvarteret och det betyder att frågan i en eller annan form ska gå vidare. Masar hoppas nu på en kompromiss.

– Ett förslag från utskottet väntas under våren, men det beror på om beslutsfattarna hittar en konsensus. Jag tror och hoppas att något av de alternativ som finns på bordet ska gå vidare. Jag tror att alla märkt att det inte blir bättre av det hela tiden kommer nya förslag. Nu gäller det att hitta en politisk kompromiss.

Masar tror inte på en ny arkitektävling, även om ”allt är möjligt”. Han påminner om att det handlar om en svår fråga som engagerar, eftersom alla stadsbor och hela centrum berörs av projektet.

– Det är är ingen lätt fråga oberoende av alternativ, eftersom det är en central tomt som intresserar invånarna och våra beslutsfattare. Jag tror att man bara måste hitta en kompromiss.

Kaupungilla oli viime vuonna noin 760 työntekijää. Noin 170 on siirtynyt hyvinvointialueelle. Muutos sujui alueen mukaan paremmin kuin oli odotettu. Miten uudistus onnistuu tulevaisuudessa on Christoffer Masarin mukaan toinen juttu. Keväällä kaupunki ja hyvinvointialue järjestävät infotilaisuuden asukkaille tilanteesta.

Staden hade ifjol omkring 760 anställda. Cirka 170 har nu flyttat över till välfärdsområdet. Övergången gick enligt området självt till och med bättre än vad man hoppats. Hur reformen lyckas i framtiden är enligt Christoffer Masar dock en helt annan sak. Under våren ordnar staden och välfärdsområdet ett infotillfälle för invånarna om läget.

JAN SNELLMAN



**Pääasiallinen tehtäväni on hyvinvoinnin edistäminen osana kaupungin strategiaa, talousarviota ja tilinpäätöstä, Taru Ikäheimonen sanoo.**

**Mitt huvudsakliga jobb går ut på att främja välfärden som del av stadens strategi, budget och bokslut, säger Taru Ikäheimonen.**

## 6 frågor: Vad gör stadens välfärds-koordinator?

**SE TARU Ikäheimonen** är Grankullas nya välfärdskoordinator. Förebyggande välfärdsarbete är från årsskiftet på både kommunens och välfärdsområdenas ansvar. Kommunens roll framhävs dock i och med att hälsovården övergår till välfärdsområdet. Det nya är ett mer målmedvetet grepp om att främja välmående och samarbetet med välfärdsområdet. För det här ändamålet anställde Grankulla från och med augusti en välfärdskoordinator för att samordna det här arbetet. Namnet på kultur- och fritidsutskottet bytte också vid årsskiftet namn till välfärdsutskottet.

**Vad är förebyggande välfärdsarbete, Taru Ikäheimonen?**

– Förebyggande välfärdsarbete är allt det som händer innan en människa blir sjuk och behöver social- och hälsovårdstjänster. I praktiken handlar det om kommuninvånarnas dagliga val för sin egen välmåga. Kommunens uppgift är att erbjuda tjänster, information och möjligheter som underlättar för invånarna att ta de goda besluten med tanke på måendet.

**Berätta lite mer om vad du ska göra?**

– Mitt huvudsakliga jobb går ut på att främja välfärden som del av stadens strategi, budget och bokslut. Därför följer jag med förändringar som påverkar välfärd och hälsa i kommunen och Finland. Jag rapporterar om välfärdsläget till stadens ledningsgrupp och välfärdsutskottet minst en gång om året. Men lägesuppföljningen görs ändå tillsammans några gånger årligen. Jag samlar välfärdsinformation och koordinerar uppgörandet av välfärdsrapporten och -planen. Dessutom samarbetar jag med föreningar, företag, organisationer och församlingar. Det här jobbet handlar mycket om nätverkande och samarbete med kommunernas olika sektorer och mellan dem. Jag är också en förenande länk till välfärdsområdet. Jag utbildar också till en del välfärdsledare för Grankullas småbarnsfostran och grundutbildning. Jag är också stödperson för utskottens ärendebereidare när det gäller förhandsbedömningen av välfärdsföljder. Välfärdskoordinatorns arbete går också ut på att utveckla strukturer och projekt i samarbete med olika aktörer. Ja, och därutöver är jag kommunens kontaktperson i förebyggande rådsarbete och sekreterare i äldre- och handikapprådet.

**Kan stadsborna kontakta dig i frågor som rör främjandet av välfärden?**

– Jag hör gärna stadsbornas förslag på hur välmågan kan förbättras. Min tid är ändå begränsad så jag hoppas att förslagen är noga genomtänkta och välmotiverade!

**Vilken roll har välfärdsutskottet i det här arbetet?**

– Utskottet koordinerar främjandet av välfärd och hälsa.

**Hur sker samarbetet med välfärdsområdet?**

– Samarbetet fortsätter i stort med samma människor som hittills men det kommer några nya organ med i pusslet. Kommunikationen blir ännu viktigare eftersom det blir fler samarbetspartner. Om alla vill lyckas och komma ihåg för vem vi jobbar tror jag att samarbetet blir produktivt. En förändring innebär alltid en möjlighet.

**Från och med början av 2023 har kommunerna en plikt att öka samarbetet med organisationer och föreningar. Hur ska det ske?**

– Vi hade vår första Organisationsträff i november och det fick ett varmt mottagande. Vi fick via organisationsenkäten information som vi utnyttjar i framtiden. Vi har planerat ett nytt möte till slutet av januari för de organisationer som vill och vi ska fundera på samarbetet med organisationerna. På Grankullas webbsidor har vi förnyat sidorna för föreningar och samfund. Via de sidorna kan man kontakta mig om man vill vara med men har inte fått en inbjudan.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## 6 kysymystä: Mitä tekee kaupungin hyvinvointikoordinaattori?

**FI TARU Ikäheimonen** on Kauniaisten uusi hyvinvointikoordinaattori. Ennaltaehkäisevä hyvinvointityö on vuoden alusta sekä kunnan että hyvinvointialueen vastuulla, vaikka kunnan rooli korostuukin terveydenhoidon siirtyessä hyvinvointialueelle. Uutena asiana tulee olemaan tavoitteellisempi ote hyvinvoinnin edistämiseen sekä yhteistyö hyvinvointialueen kanssa. Tätä varten myös Kauniaisiin palkattiin elokuun alusta hyvinvointikoordinaattori koordinoimaan tätä työtä. Samalla myös kulttuuri- ja vapaa-aikavaliokunnan nimi muuttui hyvinvointivaliokunnaksi vuoden 2023 alusta.

**Mitä on ennaltaehkäisevä hyvinvointityö, Taru Ikäheimonen?**

– Ennaltaehkäisevä hyvinvointityö on kaikkea sitä, mitä tapahtuu ennen kuin ihminen sairastuu ja tarvitsee sosiaali- ja terveyspalveluita. Käytännössä se on kuntalaisen päivittäisiä valintoja oman hyvinvointinsa hyväksi. Kunnan tehtävänä on tarjota sellaisia palveluita, tietoa ja mahdollisuuksia, että kuntalaisen on helppo tehdä hyvinvointinsa kannalta hyviä valintoja.

**Kerro tarkemmin mitä tulet tekemään?**

– Pääasiallinen tehtäväni on hyvinvoinnin edistäminen osana kaupungin strategiaa, talousarviota ja tilinpäätöstä. Sen vuoksi seuraan kunnassa ja Suomessa tapahtuvia muutoksia hyvinvointi- ja terveysvaikutusten kannalta. Raportoin kaupungin johtoryhmälle sekä hyvinvointivaliokunnalle hyvinvointitilanteesta vähintään kerran vuodessa, tilannetta seuraamme yhdessä kuitenkin muutaman kerran vuodessa. Kerään hyvinvointitietoa ja koordinoin hyvinvointikertomuksen sekä -suunnitelman tekoa. Lisäksi teen yhteistyötä yhdistysten, yritysten, järjestöjen ja seurakuntien kanssa. Tämä työ on paljolti verkostotyötä sekä yhteistyötä niin kunnan eri toimialojen sisällä kuin niiden välillä. Toimin myös linkkinä hyvinvointialueelle. Koulutan jonkin verran myös hyvinvointiopettajia Kauniaisten varhaiskasvatuksen sekä perusopetuksen henkilöstölle. Toimin myös ennakkovaikutusten arvioinnin tukena valiokuntien val-

mistelijoille. Hyvinvointikoordinaattorin työ pitää sisällään myös rakenteiden kehittämistä sekä hankkeita yhteistyössä eri toimialojen kanssa. Niin, ja lisäksi olen kunnan yhdyshenkilö ehkäisevässä päihdetyössä sekä toimin vanhus- ja vammaisneuvoston sihteerinä.

**Voivatko kuntalaiset olla yhteydessä sinuun hyvinvoinnin edistämisasiissa?**

– Kuulen mielelläni kuntalaisten ehdotuksia hyvinvoinnin edistämiseksi. Aika on minullakin kuitenkin rajallista, joten toivon, että ehdotukset ovat hyvin mietittyjä ja perusteltuja!

**Mikä on hyvinvointivaliokunnan rooli tässä työssä?**

– Valiokunta toimii hyvinvoinnin ja terveyden edistämistä koordinoivana toimielimenä.

**Miten yhteistyö hyvinvointialueen kanssa tulee toimimaan?**

– Yhteistyö jatkuu pitkälti samojen ihmisten kanssa kuin tähänkin asti, mutta joitakin lisätahoja se tähän palapeliin tuo. Viestinnästä tulee entistä tärkeämpää, sillä yhteistyötahot lisääntyvät. Jos kaikilla on halu onnistua ja muistaa, ketä varten töitä ollaan tekemässä, uskon yhteistyön olevan hedelmällistä. Muutos on aina myös mahdollisuus.

**Ensi vuoden alusta kunnilla on velvoite tiivistää yhteistyötä järjestöjen ja yhdistysten kanssa. Miten se tapahtuu?**

– Pidimme ensimmäiset Järjestötreffit marraskuussa ja se sai lämpimän vastaanoton. Saimme myös Järjestökyselyn avulla tietoa, jota hyödynnämme tulevaisuudessa. Olemme suunnittelemassa tammikuun 2023 loppuun uutta tapaamista halukkaiden yhdistysten kesken ja lähdemme pohtimaan yhteistyötä yhdessä järjestöjen kanssa. Kunnan kotisivuillekin on uudistettu Yhdistyksen ja järjestöt -osio. Sitä kautta saa myös yhteyden minuun, jos haluaa mukaan, mutta ei ole saanut kutsua.

JAN SNELLMAN



Kaupungin ukrainalaiset vastasivat yhdestä GraniAID-illan arvostetuimmasta esiintymisestä laulamalla Ukrainan kansallislaulun.

Stadens ukrainare stod för ett av GraniAID-kvällens mest uppskattade inslag genom att sjunga sitt lands nationalsång.

## GraniAID-tilaisuudesta tulleiden avustusrahojen käyttö

**VIIME** elokuussa pidetystä GraniAID-tapahtumasta tulleilla rahoilla on Kauniaisissa asuvia ukrainalaisia autettu monin eri tavoin. Ukrainalaisten määrä Kauniaisissa on kasvanut alkusyksystä ja tällä hetkellä heitä asuu kaupungissa noin 55-60 henkeä.

– He ovat syksyn mittaan saaneet lahjakortteja eri kaupunkeihin niin ruokaa, asusteita, kenkiä kuin muita tarvikkeita varten. Kun viisi ukrainalaista sotilasta tuli tänne syksyllä akuuttiin hoitoon, heille pystyttiin nopeasti hankkimaan vuokra-asunto ja heille annettiin lahjakortteja ruokakauppoihin ja bensaa varten. Kun heille tuli nopea komennus takaisin rintamalle, he saivat myös avustusta matkalippuihinsa, kertoo Granin Lähiavun toiminnanjohtaja **Aila Thurin**. Ukrainalaisille järjestettiin joulujuhla 17.12. perinteisten suomalaisten ruokien kera ja avustusrahoilla he pystyivät myös ostamaan lapsilleen joululahjan juhlaa varten.

Granin Lähiapu on tehnyt tiivistä yhteistyötä sekä kaupungin palkkaaman ukrainalaisten yhteyshenkilön **Viktoriya Kovalenkon** kanssa ja jonkun verran myös suoraan ukrainalaisten kanssa jakaessaan GraniAID-rahoja eri tarpeisiin.

– Jäljellä olevien rahojen avulla tullaan vielä jatkossa autamaan uusia Kauniaisiiin saapuvia ukrainalaisia, Aila Thurin kertoo.

Yhteensä 20 000 euroa kerättiin hyväntekeväisyyteen

GraniAID-konsertin aikana. Rahoista puolet ohjataan kauniaislaisten nuorten hyvinvoinnissa auttamiseen.

– Olemme pitäneet alustavia suunnittelukokouksia nuorisohjaajien kanssa ja olemme sopineet, että varsinaiset aktiviteetit ajoitetaan kevääseen koska heidän työnsä painottui syksyllä uuden, upean nuorisotalon avaamiseen, sanoo Aila Thurin.

**GraniAID järjestettiin 24.8.2022. Tapahtuma järjestetään myös tänä kesänä.**

**Granin Lähiavun toiminnanjohtaja Aila Thurin. Kesän konsertin takana oli joukko kauniaislaisia aktiiveja, Granin Lähiapu ja Kauniaisien kaupunki. GraniAID-tapahtuman kaikki tuotot menevät Kauniaisien ukrainalaisille pakolaisille ja Kauniaisien apua tarvitsevien nuorten hyvinvointiin. Yhteensä 20 000 euroa kerättiin hyväntekeväisyyteen tapahtuman aikana.**

**Verksamhetsledaren Aila Thurin vid Grani Närhjälp. Bakom sommarens konsert stod ett gäng aktiva Grankullabor, Grani Närhjälp och Grankulla stad. Intäkterna från evenemanget går till stöd för ukrainska familjer i Grankulla och till att främja välmåendet bland Graniungdomar. Totalt 20 000 euro samlades in i anslutning till evenemanget.**

## Så här används medlen från GraniAID

**SE UKRAINARNA** i Grankulla har fått hjälp på många sätt av medlen som samlades in under GraniAID i augusti. Antalet ukrainare har ökat sedan början av hösten och just nu bor 55-60 ukrainare i Grankulla.

– De har under höstens lopp fått presentkort till olika affärer för både mat, skor och andra förnödenheter. När fem ukrainska soldater kom hit för akut vård i höstas ordnade man snabbt en hyreslägenhet för dem och de fick presentkort för mat och bensin. När de blev hastigt återkallade till fronten fick de hjälp med biljetterna, säger verksamhetsledaren **Aila Thurin** vid Grani Närhjälp.

Den 17 december ordnades en julfest med traditionell finsk julmat för flyktingarna. Med de insamlade medlen kunde de också köpa julklappar till barnen, som fick presenterna under festen.

Grani Närhjälp har samarbetat intensivt med både den av staden anställda ukrainska sambandspersonen **Viktoriya Kovalenko** och en aning också direkt med ukrainarna när de delat ut GraniAID-medel för olika ändamål.

– Med de återstående medlen kan vi ännu hjälpa nya ukrainare som kommer till Grankulla, säger Aila Thurin.

Under GraniAID-konserten samlade man in sammanlagt 20 000 euro för välgörenhet. Hälften av medlen går till att öka välmågan bland unga i Grankulla.

– Vi har hållit preliminära planeringsmöten med ungdomsledarna och vi har kommit överens om att de egentliga aktiviteterna tajmas till våren eftersom ungdomsledarnas arbete fokuserades i höstas på att öppna den nya fina ungdomsgården, säger Aila Thurin.

**GraniAID arrangerades den 24.8.2022. Evenemanget ordnas också i sommar.**

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



## FIRMA TOM ÖSTERBERG

- Bygger nytt och renoverar
- Tvåspråkig service
- Både i skärgården och på land
- Rakentaa uutta ja remontoii
- Palvelua kahdella kielellä
- Sekä saaristossa että mantereella

040 547 5343 • tomosterberg@hotmail.com



Yhdessä on avainsana senioriasumisessa. Grankulla Marthaföreningin puheenjohtaja Marianne Carlson (keskellä) ja varapuheenjohtaja Carola Juselius sekä Grankulla svenska pensionärens puheenjohtaja Torolf Hedlund tapasivat kaupunginjohtaja Christoffer Masarin joulukuussa.

Samvaro är nyckelordet i seniorboende-konceptet. Grankulla Marthaförenings ordförande Marianne Carlson (i mitten) och vice ordförande Carola Juselius samt Grankulla svenska pensionärens ordförande Torolf Hedlund uppvaktade stadsdirektör Christoffer Masar i december.

Aloite kaupungille:

## Kauniainen tarvitsee senioriasuntoja

Nyt ei tarvita hoivakoteja vaan senioriasuntoja. Tarvitaan eri kokoisia asuntoja, joissa asukkaat asuvat itsenäisesti, mutta joissa myös tarjotaan mahdollisuutta palveluihin. Näin toteaa Kauniaisten ruotsinkielinen Martta-yhdistys (Grankulla Marthaförening) aloitteessa, jonka useat organisaatiot ja seurakunnat ovat allekirjoittaneet.

Toivomme, että suunnitelmassa otetaan huomioon terveet ja aktiiviset seniorit, jotka asuvat Kauniaisissa. Tällaisia asuntoja tarvitsemme tänne, sanoi Marthaföreningin puheenjohtaja **Marianne Carlson**, kun hän jätti aloitteen kaupunginjohtaja **Christoffer Masarille** joulukuussa.

Aloitteen ovat allekirjoittaneet myös Grankulla svenska pensionärer, Granin Lähiapu, Grankullagillet, Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry, Kauniaisten Martat ry, Kauniaisten suomenkielinen seurakunta ja ruotsinkielinen seurakunta sekä vanhusneuvosto.

Marianne Carlson huomauttaa, että yli 65-vuotiaitten kauniaislaisten määrä on jo noin 2 000, ja määrän odotetaan nousevan voimakkaasti.

– Tämän takia tarvitaan tälle ryhmälle uudenlaisia asuintapoja, jotta heidän ei tarvitse muuttaa pois tutulta seudulta. Asumistavassa, jossa on mahdollista tuntee jo ennestään asukkaita luo myös turvallisuuden tunnetta. Tämän takia kaupungin pitää aktiivisesti toimia ja tukea senioriasumista, Carlson sanoo.

Carlson kutsuu aloitetta terveyden edistämiseksi ja huomauttaa, ettei tässä ei tarvitse olla kyseessä kokonainen talo vaan esimerkiksi yksi kerrostalon porras.

### Joustavaa asumista

Aloitteentekijät etsivät asumismuotoa aktiivisille ja terveille senioreille, jotka haluavat muuttaa pienempään asuntoon. Viesti on, että itsenäinen asuminen antaa mahdollisuuden joustoon. Mahdollisuus käyttää palveluja parantaa myös elämänlaatua.

Aloitteen mukaan kaikilla yli 65-vuotiailla senioreilla täytyy olla mahdollisuus asua kohtuullisilla hinnoilla joko vuokralle tai omistusasunnossa tuloista riippumatta.

– Pitää myös olla mahdollista vuokrata suurempia tiloja jotta voi järjestää lapsilleen ja lastenlapsilleen sekä ystäville päivällisiä vaikka samalla asuu pienemmissä asunnoissa. Näin ei tarvitse jättää sosiaalisia tapaamisia. Vaikka asuisi

pienissä tiloissa ei tarvitse luopua kohtaamisista, sanoo Marianne Carlson.

### Onko kaupungintalon tontti mahdollinen?

Kaupunginjohtaja Christoffer Masar sanoo, että yhteiskunnalle kokonaisuudessaan on eduksi, että seniorit voivat asua kotona niin kauan kuin mahdollista. Hän sanoo, että tämän tyyppisen projektin toteuttaminen vie kauan aikaa. Tällainen projekti voidaan kuitenkin ottaa huomioon suunnitteluvaiheessa.

– Meillä on uusi strategia, joka astui voimaan vuoden alussa. Siihen on kirjattuna, että me teemme senioriasumisen mahdolliseksi, jotta ihmiset voivat asua mahdollisimman itsenäisesti. Mitä tuo tarkasti tarkoittaa, on vielä avoimena, mutta tätä suuntaa olemme etsimässä, Masar sanoo.

Asuminen on yhteisöjen mukaan sijoitettava lähelle keskustaa lähelle muita palveluja kuten kauppiaita, tapauspaikkoja, julkista liikennettä, puistoja ja polkuja.

Paikka on myös kaupunginjohtajan mukaan tärkeä. Jos asuminen tapahtuu tavallisessa kerrostalossa, voi hänen mukaansa olla olemassa myös senioriporras, joka helpottaisi kotisairaanhoidon palveluja ja myös muita palveluitten tuottajia. Mutta keskustassa on vain vähän mahdollisia tontteja.

– Lähinnä tulee mieleeni kaupungintalon tontti. Koska projekti ei ole edennyt, on meillä nyt mahdollisuuksia vaikuttaa siihen, sanoo Masar.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

**Marianne Carlson huomauttaa että yli 65-vuotiaita on Kauniaisissa noin 2 000, ja määrän odotetaan kasvavan voimakkaasti. Tästä hän luovuttaa senioriasumiseen liittyvän aloitteen kaupunginjohtaja Christoffer Masarille.**

**Marianne Carlson päättää, että antalet invånare över 65 år i Grankulla redan är cirka 2 000 och väntas öka kraftigt framöver. Här överlämnar hon initiativet om seniorboende till stadsdirektör Christoffer Masar.**

## Initiativ till staden: Grankulla behöver ett seniorboende

Inte ett servicehem utan ett seniorboende med olika stora senioranpassade lägenheter där de boende lever självständigt, men erbjuds tillgång till service. Det är vad Grankulla behöver i framtiden enligt Grankulla Marthaförening som är initiativtagare till en skrivelse som flera organisationer och församlingar nu har undertecknat.

Vi hoppas att staden i planeringen ska beakta de friska och aktiva seniorer som bor i Grankulla. Det behövs ett sådant boende här, sade Marthaföreningens ordförande **Marianne Carlson** när hon överlämnade skrivelsen till stadsdirektör **Christoffer Masar** i december.

Initiativet har även undertecknats av Grankulla svenska pensionärer rf, Grani Närhjälp rf, Grankullagillet rf, Kauniaisten Suomalaiset Seniorit ry, Kauniaisten Martat ry, Grankulla svenska församling, Kauniaisten suomenkielinen seurakunta och Äldrerådet.

Marianne Carlson påpekar att antalet invånare över 65 år i Grankulla redan är cirka 2 000 och väntas öka kraftigt framöver.

– Därför behövs nya boendeformer för denna befolkningsgrupp, så att man inte ska behöva flytta långt från sin bekanta omgivning. Ett boende där man har möjlighet att känna människor sedan tidigare ger extra trygghet. Därför bör staden aktivt möjliggöra och stöda seniorboende, säger Carlson som kallar initiativet ett hälsofrämjande projekt och påpekar att det inte heller behöver handla om ett helt hus utan till exempel en trappa i ett höghus.

### Flexibelt boende

Det initiativtagarna är ute efter är boende för aktiva och friska seniorer som vill flytta till en mindre bostad. Ett självständigt boende som ger möjlighet till flexibilitet. Tillgång till service bidrar till livskvaliteten är budskapet.

Det ska enligt skrivelsen vara möjligt för alla seniorer över 65 år att bo till ett rimligt pris antingen på hyra eller i en ägbostad, oberoende av inkomstnivå.

– Det ska även finnas tillgång till större utrymmen där man kan hyra in sig för att kunna ha middagar för sina barn och barnbarn samt vänner för att så kunna bo i en mindre lägenhet, men ändå inte behöva avstå från sociala träffar. Fast man bor smält behöver man ändå inte avstå från det sociala, säger Marianne Carlson.

### Stadshustomten ett alternativ?

Stadsdirektör Christoffer Masar säger att det för samhället som helhet är till fördel att äldre kan bo hemma så länge som möjligt. Han säger att projekt av det här slaget tar länge att förverkliga, men kan beaktas i planläggningen.

– Vi har i vår nya strategi som trädde i kraft vid årsskiftet en skrivning om att vi i centrum ska möjliggöra seniorboende där man kan bo självständigt. Exakt vad det betyder är öppet, men det är i linje med vad man nu är ute efter, säger Masar.

Placeringen av boendet bör enligt organisationerna vara centralt – nära till övrig service som butiker, mötesplatser, kollektivtrafik, parker och gångstigar.

Platsen är också enligt stadsdirektören viktig. Om boendet ingår i ett vanligt höghus kunde man enligt honom ha en seniortrappa, vilket skulle underlätta servicen för hemvården och andra serviceaktörer. Men tomtalternativen i centrum är få.

– Den tomt jag närmast kommer att tänka på är stadshustomten. Eftersom projektet inte har framskridit så har vi ju nu möjlighet att påverka den, säger Masar.

JAN SNELLMAN

JAN SNELLMAN



**T**ack för att jag fått uppdraget att tala till er. Det blir en personlig betraktelse kring kultur i en liten men innehållsrik kommun – som gärna kan ta emot något nytt.

Jag inledde arbetet som stadens första kultursekreterare 1973. Under 70-talets första år byggdes kulturarbetet upp i landets kommuner enligt en ny kulturlag. Den hade stabiliserats till en naturlig del av kommunalt arbete i hela landet – med hänsyn till den egna kommunens egenart.

Minulla ei ollut esikuvia, joten sain luoda työtäni vapaasti. Tästä olen edelleen hyvin kiitollinen kaupungille. Tajuusin seudun mahdollisuudet, ja halusin nostaa esille erityisen piirteen, ennen muuta uudisraivaajahengen, kun aluetta alettiin perustaa vuonna 1906. Ja jo vuonna 1917 päätettiin rakennusjärjestyksessä, ettei liian tiheätä saati teollista rakentamista sallita, jotta luontoa voitiin säästää. Jo tuolloin oltiin vihreitä.

Vuosisadan 1900 alku oli Suomessa sekava. Asuminen maalla keskellä havupuiden tuoksua, ja alati kasvava tarve palveluille johti yhteiseen voimaan, joka loi pakallisen hengen, Genius locin. Ja tuo henki on kestänyt aikaa pitkään.

Tunsin, että tietoni tästä erityisestä paikasta edellytti lisää tutkimuksia. Siitä kehittyi etnologinen, historiallinen ja taidehistoriallinen kurkistus, jota ohjelmoin vuosien varrella varsinaisen työni sivussa. Kauniainen tunsin vuosien takaa, ilmeisesti pitempään kuin kukaan teistä. Ensimmäiset muistikuvat ovat vuodelta 1943, jolloin olin aina silloin tällöin evakuoitu Helsingistä tänne sukulaisten luo sodan aikana. Myöhemmin muutin oman perheeni kanssa 1967 Kasavuoren alueelle. Tunsin alueen 1950-luvun hiihtoretikiltä. Saavuini tänne suuren muuttorynnistyksen aikana, kun Kauniainen kasvoi parilla tuhannella ihmisellä. Useimmat tulijoista olivat nuoria perheitä. Nämä tapahtumat pitää dokumentoida kunnolla, tarinoina ja valokuvina, muun muassa siksi, että tapahtumat muuttivat vanhan Kaunianisen sosiaalisesti ja kielellisesti. Tuo aikakausi näyttelee ratkaisevaa osaa kunnan historiassa. Tämä edellyttää suunnitelmaa. Jos projekti onnistuu, tulevaisuuden historioitsijat ovat enemmän kuin kiitollisia.

1960- ja 1970-luvulla syntyi paljon sellaista, joka edelleen on vahva osa seudun henkeä. Vanhemmat perustivat uusia päiväkotia, järjestivät suuria juhlia, jotta pystyivät tukemaan omia ja edelleen yksityisiä kouluja, ja urheilua aivan uusilla liikuntapaikoilla. Tänä aikana perustettiin musiikkiopisto, taidekoulu, kansanopisto sekä saatiin oma elokuvateatteri. Poliittinen elämä muuttui käytännöllisemmäksi. Vuonna 1978 Kauniainen sai kaupungintalon, kauniisti sisustetun ja hyvällä paikalla.

Samaan aikaan suunniteltiin Vallmogårdiin asukasvetoomuksen perusteella vahvaa kulttuuritoimintaa. Huvila avattiin keväällä 1982, ja siellä esiintyi tunnettuja kansainvälisiä muusikoita yhteistyössä mm. Helsingin juhlatuokkien kanssa. Huvilassa tuotettiin erilaisia tv-ohjelmia. Säännölliset torstai-ohjelmat 1982–2001 toivat vuosittain noin 30 erilaista kohtaamista: oli kirjailijavierailuja, kuvaesityksiä, pianokonsertteja yhdistettynä mukavaan kohtaamiseen ja sosiaaliseen yhteiselämään. Tunnelma oli lämmin ja miellyttävä.

Jotta ohjelmistotarjonnassa onnistutaan hieman pienemmässä mutta kauniissa ympäristössä, tarvittiin osaamista, informaatiota ja taitoja – eli know howta. Samalla tarvittiin vahvaa kunnioitusta rakennuksen museomaiselle luonteelle. Vallmogårdin oli määrä sykkiä Kauniaisten kulttuurisena vaikuttajana: jotta siitä voi olla ylpeä. Uusi paviljonki luotiin myöhemmin suurille tapahtumille, ja niin ikään ylpeyden aiheeksi.

Ajat ovat ikävä kyllä nykyisin synkkiä. Keskusteluissa ja tutkimuksissa korostuu kulttuurin merkitys entistä voimakkaam-



JAN SNELLMAN

**Kaupunginvaltuusto piti 19.12. juhlistunnon Grani 50 -juhlavuoden johdosta. Kauniainen täytti 50 vuotta kaupunkina vuonna 2022. Istunnon juhlapuheen pitäjäksi oli kutsuttu kulttuurineuvos Clara Palmgren. Lue osia puheesta täältä:**

**Stadsfullmäktige höll den 19.12 en jubileums-session med anledning av Grani 50 -jubileumsåret. Grankulla hade år 2022 varit stad i 50 år. Kulturrådet Clara Palmgren hade bjudits in för att hålla festtalet. Läs delar av talet här:**

min. Ihmiset haluavat tuntea olonsa turvalliseksi yhteisössä. Näemme kehityksen suurissa ulkokonserteissa ja myös pienemmissä ympäristöissä. Tästä olemme saaneet merkkejä tänä vuonna toritapahtumissa ja musiikkiesityksissä eri huviloissa. Kumpikin tapa sopii useille kielille. Kauniasta on kehittymässä yhä kansainvälisempi, se näkyy jo katukuvassa.

Vi som var med nyårsafton 1970 då Grankulla firade 50 år som självständig köping sedan 1920, minns folkfesten i centrum med flera hundra Grankullabor, enligt fotografier en enhetlig brungrå samling i varma vinterkläder, som nöjt lyssnade till fullmäktigeordförande Ragnar Meinanders framtidstal. Man kände de flesta, pratade med alla och gladdes att hela ”byn” var där. 1972 firades stadstillblivelsen men i mindre skala, dock förgylld med besök av president Urho Kekkonen.

Grankulla har i dag öppnat sitt lilla samhälle för världen utanför. Vi har öppnat våra hem för flyktingar och tagit emot en annan kultur. Den lokala andan har berikats, fått mera färg.

Världen runt oss har förändrats. Vi som byggde upp så mycket under 60- och 70-talen är sedan länge pensionerade. Vi följer med vad som händer men ingriper inte längre – annat än i föreningsverksamheten som fortfarande är en styrka i Grankulla. Vi känner det gamla livet genom böcker, föredrag och artiklar. Men den här hösten har konkret tagit fram något nytt i det gamla.

För några år sen tog konsthistoriker Laura Gutman kontakt med mig kring bildkonstnären Werner von Hausen,

grankullabo i mer än 40 år. Denna sensommar och höst har hon tagit fram mycket nytt om den gamla tiden i Grankulla, tiden kring konstnärerna och livet de levde här och ibland utomlands. Hon känner väl till det nordiska konstnärslivet i början av 1900-talet och var bla kurator för Gallen-Kallela-utställningen detta år i Paris, även för sommarens utställning om honom på Tarvaspää. Hon har besökt Werner von Hausens Villa Reire vid Norra Mossavägen 3 otaliga gånger och där fått läsa hundratals brev. Hennes entusiasm är stor. Hon är tacksam över Grankulla stads understöd som möjliggjort hennes arbete med projektet. Det har gett inte bara nyfunna taylor av Werner von Hausen utan också kännedom om ortens särdrag. De har påmint henne om andra platser där konstnärer samlats, sk. konstnärskolonier. Träskända/Järvenpää påminner mycket om Grankulla. Där ordnades en kongress 17-18 november denna höst kring ämnet Paikan henki – Kotimuseot muuttuvassa maailmassa, dvs. Platsens anda – Hemmuseer i en värld som förändras. Laura Gutman deltog med ett föredrag om Villa Reire.

Kauniaisille Laura Gutmanin työ on uutta. Tavoitteena on näyttely Werner von Hausenin taiteesta syksyllä 2023 Villa Gyllenbergissä. Gutmanin tutkimus tuo näyttelyyn uudenlaisen ulottuvuuden. Hän haluaa esitellä Kaunianisen ja elämän täällä 1900-luvun alussa. Näyttely innostaa varmasti nykyisiä kauniaislaisia, mutta antaa myös yleisölle lisää tietoja pienestä huvilayhdyskunnasta. Tämä tieto vie eteenpäin, kohti tietä, joka avautuu, kun löydämme uuden langanpään.

Suomen taiteiljakotien merkityksestä pohditaan muun muassa Museoviraston kanssa mutta tätä voimme käsitellä joskus toisella kertaa. Haluammehan myös silmäillä tulevaisuuteen uteliaina.

Lopetan tämän toteamukseen, miten tärkeitä ovat Villa Junghansin paikallisarkistoon kootut aineistot ja kokoelmat. Arkistossa on tuhansia valokuvia, dokumentteja ja tarinoita joita on helppo tutkia siellä. Sitä käytetään, mutta sitä voidaan käyttää enemmän. Arkisto tarvitsee ja vaatii mitä pikimmin ammattitaitoista hoitamista. Ainoa sovelias paikka on Villa Junghans, jonne on helppo löytää keskellä kylää. Olemme liian pieni museolle. Joten säilyttäkäämme vähintään paikallisarkisto, jossa voimme ainakin säilyttää seudun historiaa.

Villa Gyllenbergin näyttely keskittyy Kauniaisiiin. Arkistomme pitää palvella tutkijoiden ohella myös meidän asukkaitamme, kouluja, yhdistyksiä, eläkeläisiä. Olen nähnyt kiinnostuneita kaikista ikäryhmistä useitten vuosikymmenten aikana, ruotsiksi ja suomeksi, kuvanäyttelyitä, kulttuurieroksia, taidenäyttelyitä. Ole myönteinen niille, jotka ovat olleet, tuntekaa edelleen vastuuja ja olkaa uteliaita.

Vårt konstnärsliv i Grankulla i början av 1900-talet ser nämligen ut att intressera också utomlands i dag. Vi kunde med några ord för 100 år sen, citera Grankullaförfattaren Elmer Diktonius ”Öppna fönstren till Europa”. Han kände att det nybildade, självständiga Finland höll på att stänga in sig. Några år senare tog ”Tulenkantajat”, den finska kulturkretsen i landet upp dessa ord som sitt stridsrop ”Ikkunat auki Eurooppaan”.

Olemme pieni kaupunki, mutta se sisältää paljon enemmän kuin luulette.

Vi är en liten stad men den innehåller mycket mer än ni tror.

Genius loci – Hyvää Uutta Vuotta, Gott Nytt År

**CLARA PALMGREN** (CLARA.PALMGREN@KOLUMBUS.FI)  
KULTTUURINEUVOS, KULTURRÅD

## Uusi valokuvanäyttely Kauniaisten taloista

**F** VANHAT huvilat on hyvin dokumentoitu, nyt on vuorossa uudemmat rakennukset Grankulla svenska kulturförening -yhdistyksen aloitteen ansiosta.

Viimeisin huvilakirja (Huviloita Kauniaisissa, lokuu 2020) toteutettiin yhteistyössä Grankulla svenska kulturförening -yhdistyksen ja Grankulla svenska pensionärer -yhdistyksen valokuvauskerhon välillä.

– Nyt ruotsinkielinen kulttuuriyhdistys on ottanut askeleen eteenpäin dokumentoimalla uudempiä rakennuksia. Moni 1960- ja 1970-luvuilla rakennettu talo on purettu ja jopa 1980-luvulla rakennettuja taloja on purettu, jos ne ovat olleet huonossa kun-

nossa, sanoo yhdistyksen puheenjohtaja Christoffer Lindqvist.

Yhdistys kääntyi jälleen ruotsinkielisen eläkeläisyhdistyksen valokuvauskerhon puoleen, jonka valokuvaajat Henrik Bremer, Christer Nikander, Anders Svartbäck ja Peter Slotte ovat valokuvanneet lähes 50 taloa ympäri Kauniaista.

**Valokuvanäyttely Huvilat ja talot Kauniaisissa. Kauniaisten kirjaston Galleria 1.–28.2. Näyttelyssä on esillä otos valokuvista. Niihin on liitetty tekstejä, jotka Clara Palmgren on kirjoittanut.**

## Ny fotoutställning om hus i Grankulla

**SE** DE GAMLA villorna är väldokumenterade, nu dokumenteras nyare byggnader tack vare ett initiativ av Grankulla svenska kulturförening.

Den senaste villaboken (Villor i Grankulla, oktober 2020) var ett samarbete mellan Grankulla svenska kulturförening och fotoklubben vid Grankulla svenska pensionärer.

– Nu har kulturföreningen tagit ett steg vidare i att

dokumentera den bebyggda miljön. Hus som har byggts på 1960- och 1970-talen börjar rivas för att ge plats åt nybyggen, till och med hus från 1980-talet rivas om de är i dåligt skick, säger föreningens ordförande Christoffer Lindqvist.

Föreningen har igen engagerat grankullapensionärernas fotoklubb vars fotografer Henrik Bremer, Christer Nikan-

CHRISTER NIKANDER



**Kasavuorentie 12–14. Kasavuorentien pohjoispuolelle rakennettiin vuonna 1966 kaksi rivitaloa. Asuntoihin muutti paljon lapsiperheitä.**

**Kasabergsvägen 12–14. På norra sidan av Kasabergsvägen byggdes 1966 ett radhus i två längor. De blev snabbt populära bland barnfamiljer.**

der, Anders Svartbäck och Peter Slotte har tagit bilder på närmare 50 hus i Grankulla.

**Fotoutställningen Villor och hus i Grankulla. Galleriet i Grankulla bibliotek 1–28.2. Utställningen visar ett urval av fotografierna. De förses med texter skrivna av Clara Palmgren.**

**GUNILLA LÖFSTEDT-SÖDERHOLM**

# KaTan jäällä harrastetaan tai tähdätään korkealle

Kauniaisten jäähallilla käy kuhina. Joululaulut luovat tunnelmaa ja parhaat katsomopaikat täyttyvät nopeasti. Ilmassa tuoksuu glögi, joulutortut ja mokkapalat. Karkean arvoin mukaan noin parisataa katsojaa on saapunut katsomaan Kauniaisten Taitoluisteluklubi ry., (Grankulla Konståkningsklubb rf.) eli KaTan syyskauden juhlaesitystä Lumikin Joulu. Esityksessä on mukana lapsia ja nuoria kaikista KaTan taitoluistelukoulun ryhmistä aina vasta-alkajista konkareihin. Jokaiselle ryhmälle on suunniteltu oman osaamistason mukainen koreografia. Esitys huipentuu lopputanssiin, jossa jäällä nähdään myös aivan pienimmät KaTan luistelijat iältään noin 3-vuotiaita.

**Elli Lindholm**in tehtävä on Lumikin Joulu -esityksessä huolehtia, että tilaisuuden catering ja muut juoksevat asiat toimivat. Yksin hän ei joudu kaikkea hoitaa, sillä tapahtuma on järjestetty yhteistyössä valmentajien ja aktiivisen hallituksen kanssa sekä monien vapaaehtoisten voimin. Pelkkä tapahtumien mokkapalavastaava Lindholm ei ole, vaan hän toimii luistelukoulun ohjaajana, on mukana suunnittelemassa tulevia tapahtumia ja on KaTan hallituksessa.

– Aloitin luistelun ollessani noin kolmevuotias. Luistelin 16 vuotta, jonka jälkeen koin saavuttaneeni sen, mitä olin luistelulta itselleni tavoitteeksi asettanut. Rakkaus lajiin ei kuitenkaan sammunut ja minuun iski ohjaamisen kipinä. Siitä olen iloinen, että löysin tieni KaTaan. Tämä on pieni yhteisöllinen seura, mutta meillä on suuret hartiat tarjota luisteluopetusta niin harrastuksena kuin ammattilaiseksi pyrkiville. Jäiltämme on ponnistettu parrasvaloihin ja muun muassa eräs entinen KaTassa luistelun aloittanut luistelea muodostelmaluistelujoukkue Marigold IceUnityssä, joka on voittanut MM-kullan viidesti.

Seuraava nimi kannattaa laittaa mieleen. Hän on 15-vuotias kauniaslainen **Vivi Nurmi**. Lumikin Joulu -näytöksessä hän luisteli kääpiö-Vilkkaan vaativan roolin.

– Aloitin luistelun 5-vuotiaana ja olen luistellut 10 vuotta, koko ajan samassa seurassa. Nyt luistelen KaTan K1-ryhmässä ja kisasarjani on SM-noviisit. Harjoituksia on kuusi kertaa viikossa 2–3 tuntia päivässä, lauantaia on vapaapäivä. Tavoitteeni on päästä kansainvälisiin kisoihin ja maajoukkueeseen, Nurmi kertoo.

Kaikilla tähtäin ei ole niin korkealla kuin Vivi Nurmella – eikä tarvitsekaan.

– Taitoluistelu on harrastuksena aivan mahtava laji, Lindholm painottaa kokemuksen syvällä rintaäänellä. Se kehittää motoriikkaa, vartalonhallintaa, rytmitajua ja ilmaisutaitoa – mistä on hyötyä elämässä muutenkin. Luistelukouluun mukaan tuleminen kynnys on KaTassa tehty matalaksi. Meille voi tulla luistelu oppimaan, vaikka ei olisi koskaan luistimia jalkaan laittanut. Luistelukoulussa luistelijat jaetaan ryhmiin taitotason mukaisesti. Opeteluun sisältyy taitoluistelun perustaitojen opettelua – tietysti turvallisesti ja leikin varjolla. Meillä on tenavaryhmiä 3–6-vuotiaille ja koululaisryh-

miä 7–13-vuotiaille. Näiden lisäksi on luisteluopetusta aikuisille sekä aikuinen + lapsi -ryhmä, jossa lapsi pääsee oman vanhempansa kanssa jäälle. Lapsit ovat tyypillisimmin iältään 2–4-vuotiaita. Aikuisten ryhmät ovat olleet myös kovin suosittuja ja ryhmät täyttyneet nopeasti.

Taitoluisteluharrastus Kauniaisissa? Mahattaa olla kallista!

– Tällaiseen käsitykseen törmää aika usein, Lindholm naurahtaa. Vastaisin, että ei suinkaan.

Otetaan esimerkkinä tenava- ja koululaisryhmät. Jos osallistuu opetukseen kerran viikossa, tulee lukukauden hinnaksi 160 € + jäsenmaksu 25 € (sisaralennus on 10 %). Lapsi + aikuinen luisteluopetuksen hinnaksi tulee 115 € lukukaudessa. Eikä varusteisiinkaan uppoa kohtuuttomia summia, sillä liikkeelle voi lähteä aivan tavallisilla, hyväkuntoisilla luistimilla, kypärä pienimmille ja lämpimät, mutta joustavat ulkovaatteet. Oikeanlaisilla taitoluistimilla oppiminen tapahtuu tosin nopeammin ja helpommin. Mikäli innostus jatkuu, voi seuraavien luistimien hankinnassa harkita siirtymistä taitoluistimiin. Koko lukukaudeksi ei myöskään tarvitse sitoutua heti, sillä kaksi ensimmäistä kertaa ovat ilmaisia. Tule rohkeasti mukaan, luistelu on upea harrastus, Lindholm rohkaisee empiviä.

Lisätietoa ilmoittautumisesta, KaTasta, luisteluohjelmista, varusteista ym. löydät nettisivuilta kaunias-tentaitoluisteluklubi.com.

TARJA QVICKSTRÖM

**Tykkään luistelusta tosi paljon, vaikka se nykyisellä tasolla vie jo aika paljon aikaa, sillä harjoituksia on kuusi kertaa viikossa, kertoo 10 vuotta KaTassa luistellut Vivi Nurmi. Lumikin Joulu -näytöksessä hän luisteli kääpiö-Vilkkaan vaativan roolin.**

**Jag gillar skridskoåkning jättemycket trots att det på min nuvarande nivå tar mycket tid eftersom jag tränar sex gånger i veckan, säger Vivi Nurmi som varit aktiv i tio år. I Snöviets jul hade hon den krävande rollen som dvärgen Toket.**



TARJA QVICKSTRÖM

TARJA QVICKSTRÖM

## Kauniaisten Taitoluisteluklubi - KaTa

- Seuran juuret juontavat vuoteen 1985, jolloin toiminta alkoi pienimuotoisena. Kauniaisten Taitoluisteluklubi ry perustettiin ja rekisteröitiin yhdistyksenä 1997.
- Seura painottaa reilua ja kannustavaa valmennusympäristöä, jossa lapsille on tarjolla korkeatasoista valmennusta ja luisteluopetusta eri ikäryhmissä. Ryhmiä on kahdeksan.
- KaTassa voi luistella harrastusmielessä tai jos tähtäimessä on kilpaluistelijan ura, on sekin mahdollista.
- Ohjaajat ja valmentajat ovat saaneet tehtävänsä asianmukaisen koulutuksen ja ovat itsekin pitkään luistelleita.
- Seura järjestää taito- ja kuntoluisteluharjoituksia, kilpailuja, näytöksiä, koulutustilaisuuksia sekä muuta samantapaista toimintaa.
- KaTassa harjoittelee noin 800 luistelijaa.
- Opetus tapahtuu pääsääntöisesti suomeksi, mutta valmiudet on myös ruotsin-, englannin- ja venäjänkieliseen opetukseen.
- KaTa harjoittelee pääsääntöisesti Kauniaisten jäähallilla. Muita harjoittelupaikkoja ovat Espoo Metro Areena jäähalli, Warrior Areena jäähalli.
- Seura tekee yhteistyötä Kauniaisten koulujen kanssa, jotta kouluissa opiskeleville seuran luistelijaille voidaan taata mahdollisimman hyvät harjoitusmahdollisuudet.



**Elli Lindholm on mukana KaTan hallituksessa sekä suunnittelemassa tulevia tapahtumia ja toimii luistelukoulun ohjaajana. Elli Lindholm är styrelsemedlem i Grankulla konståkningsklubb och ordnar evenemang samt leder en skridskoskola.**

## Grankulla Konståkningsklubb - Kauniaisten Taitoluisteluklubi - KaTa

- Verksamheten började i liten skala 1985. Grankulla Konståkningsklubb grundades och registrerades som förening 1997.
- Klubben betonar rättvis och uppmuntrande träningsmiljö där barn och ungdomar erbjuds högklassig träning och skridskoundervisning i olika åldersklasser. Det finns åtta grupper.
- Man kan hålla på i hobby syfte och det är också möjligt att satsa på att bli konståkare på proffsnivå.
- Ledarna och tränarna har fått ändamålsenlig utbildning och har själva åkt länge.
- Klubben ordnar teknik- och konditionsåknings- träningar, tävlingar, uppvisningar, utbildning och annan liknande verksamhet.
- Kring 800 tränar med klubben.
- Undervisningsspråket är i huvudsak finska, men det finns möjligheter till undervisning också på svenska, engelska och ryska.
- Klubbens träningar är i huvudsak i Grankullas ishall. Andra träningsställen är ishallarna Metro Areena och Warrior Areena i Esbo.
- Klubben samarbetar med Grankullas skolor så att klubbens konståkare som går i skolan i Grankulla får så bra träningsförutsättningar som möjligt.

# Konståkning både som hobby och på allvar i Grankulla

Det är spänning i luften i Grankulla ishall. Julsånger höjer stämningen och de bästa läktarplatserna tas snabbt. Det doftar glögg, jultårter och mockabitar. Ungefär 200 har kommit för att se Grankulla Konståkningsklubbs (Kauniaisten Taitoluisteluklubi) höstuppvisning Snövíts jul. Ungdomar och barn från klubbens alla grupper deltar. Varje grupp har en egen koreografi som motsvarar gruppens nivå. Föreställningen kulminerar i en dans med alla och där också klubbens yngsta, treåringarna, är med.

**E**lli Lindholms uppgift i Snövíts jul är att se till att catering och annat kring arrangemanget löper friktionsfritt. Hon sköter inte allt ensam utan allt är ordnat i samarbete med tränarna, den aktiva styrelsen och många frivilliga. Hon är inte enbart klubbens mockabitsansvariga utan tränar i skridskoskolan, planerar framtida evenemang och är med i klubbens styrelse.

– Jag började med konståkning när jag var cirka tre år. Jag höll på i 16 år varefter jag tyckte att jag uppnått det jag ville inom konståkningen. Men kärleken till grenen falnade inte och jag drabbades av en lust att träna andra. Jag är glad över att jag hittade till Grankulla. Det här är en liten sammansvetsad klubb, men vi har breda axlar och kan erbjuda konståkningsundervisning både i hobbysyfte som för dem som vill bli proffs. Från vår is har man tagit sig till strålkastarljuset. Bland annat åker en före detta Grankullaåkare i teamåkningsklubben Marigold IceUnity, som vunnit fem VM-guld.

Följande namn lönar det sig att lägga på minnet. Det är 15-åriga Grankullabon **Vivi Nurmi**. Hon gjorde dvärgen Toker, en krävande roll, i Snövíts jul.

– Jag började åka skridsko som femåring och har hållit på i tio år, hela tiden i samma klubb. Nu är jag i gruppen K1 och min tävlingsserie är FM-noviserna. Jag tränar sex gånger i veckan, 2–3 timmar om dagen. Lördag är ledig. Jag siktar på internationella tävlingar och landslaget, säger Nurmi.

Alla har inte lika höga mål som Vivi Nurmi och behöver inte heller ha det.

– Konståkning är en härlig gren att ha som hobby, säger Lindholm med sin långa erfarenhet. Den utvecklar motoriken, kroppskontroll, rytmkänsla och uttrycksförmåga. Grankulla Konståkningsklubb har en mycket låg tröskel för dem som vill gå i skridskoskola. Hos oss kan man lära sig att åka skridsko även om man aldrig haft skridskor på sig förut. I skridskoskolan delas deltagarna upp enligt förmågan. Eleverna lär sig konståkningens grunder – naturligtvis tryggt och genom lek. Vi har knattegrupper för 3-6-åringar och skolelev-



TARJA QVICKSTRÖM

**Luistelulukukaudet päättyvät juhlanäytöksiin. Lumikin Joulu -näytöksen loppuhuipentumassa jälle pääsivät kaikki KaTan taitoluistelijat aina pienistä vasta-alkajista kokeneimpiin konkareihin.**

**Konståkningsterminerna avslutas med uppvisningsgala. I Snövíts jul fick klubbens alla konståkare allt från de minsta nybörjarna till veteranerna delta.**

grupper för 7–13-åringar. Dessutom erbjuder vi skridskoundervisning för vuxna samt har grupper för vuxna + barn. Där får barnen vara på isen med sina föräldrar. Dessa barn är vanligen 2–4 år. Vuxengrupperna är också mycket populära och de har blivit fullbokade snabbt.

Konståkning i Grani? Det måste vara dyrt!

– Den här uppfattningen stöter man ofta på, säger Lindholm med ett skratt. Jag svarar att inte alls. Vi tar som exempel knatte- och skolelevgrupperna. Om man deltar en gång i veckan är terminsavgiften 160 € + medlemsavgiften 25 € (syskonrabatt 10 %). Barn + vuxen-gruppen kostar 115 € per termin. Utrustningen kostar inte heller alltför mycket. Man

kan åka med helt vanliga skridskor i gott skick. De minsta ska ha hjälm samt varma och elastiska utkläder. Men med rätt slags skridskor lär man sig ändå snabbare och lättare. Om man gillar konståkning kan man så småningom skaffa riktiga konståkningsskridskor. Man behöver inte heller genast förbinda sig för hela terminen eftersom de två första timmarna är gratis. Ta mod till dig och kom med, skridskoåkning är en härlig hobby, säger Lindholm.

Mer info om anmälan, klubben, grupperna med mera finns på webbsidan: [kauniaistentaitoluisteluklubi.com](http://kauniaistentaitoluisteluklubi.com)

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

## KOHTI HUOLETTOMIA SEIKKAILUJA

ŠKODA KAMIQ



ŠKODA KAROQ



ŠKODA  
SIMPLY CLEVER

Näin vuoden vaihtuessa on oivallinen hetki suunnata katse tulevaan ja tarttua tilaisuuteen. Nimittäin uuden ŠKODA KAMIQ tai KAROQ-mallin ostaja saa nyt kolmen vuoden huolenpitosopimuksen veloitusetta. Tutustu etuun osoitteessa [skoda.fi/edut](http://skoda.fi/edut).

Tervetuloa tutustumaan Helkama-auto Olariin!

**Nyt ŠKODA Huolenpitosopimus kolmeksi vuodeksi veloitusetta.\***

ŠKODA KAMIQ-mallisto alkaen 24 971,79 €, CO<sub>2</sub>-päästöllä 124 g/km ja yhdistetyllä WLTP-kulutuksella 5,4 l/100 km. ŠKODA KAMIQ-malliston CO<sub>2</sub>-päästöt 101–134 g/km ja yhdistetty WLTP-kulutus 3,7–5,9 l/100 km. ŠKODA KAROQ-mallisto alkaen 31 359,38 €, CO<sub>2</sub>-päästöllä 133 g/km ja yhdistetyllä WLTP-kulutuksella 5,9 l/100 km. ŠKODA KAROQ-malliston CO<sub>2</sub>-päästöt 124–171 g/km ja yhdistetty WLTP-kulutus 4,7–7,5 l/100 km. \*ŠKODA Huolenpitosopimus (36 kk/45 000 km). Etu on voimassa 31.1.2023 asti ja hyödynnettävissä ainoastaan uusiin kauppasopimuksiin. Etu koskee vain KAMIQ- ja KAROQ-mallistoja. Katso tarkemmat tiedot [skoda.fi/edut](http://skoda.fi/edut). Kuvan autot erikoisvarustein. Hinnat sisältävät toimituskulut 600 €. Kysy ŠKODA Huolenpitosopimuksesta ŠKODA-jälleenmyyjältäsi tai lue lisää [skoda.fi/huolenpitosopimus](http://skoda.fi/huolenpitosopimus).

**helkama-autokauppa.fi**

**HELKAMA-AUTO OLARI**  
ŠKODA-JÄLLEENMYYJÄSI ESPOOSSA

Helkama-Auto Oy  
Luomantokko 3,  
02200 Espoo

Automyynti:  
ma – pe 9.00 – 18.00  
la 10.00 – 15.00, su suljettu

Autohuolto:  
ma – pe 7.30 – 17.00  
la – su suljettu

Yhteystiedot  
Vaihde: 010 436 2800  
Automyynti: 010 436 2810

Huolto: 010 436 2830  
Varaosat: 010 436 2840

# Granin naiskäsipalloilijat tähtäävät kultaan

Kauden puolessa välissä, kahdeksan ottelun jälkeen, on GrIFK:n naisten joukkue käsipallon SM-sarjan kärjessä tasapisteissä (12p) HIFK:n ja Dickenin kanssa. Luvassa on jännittävä käsipalokevät.

**V**almentaja **Patrik Pava Johanson** tähtää kultaan.  
– Meillä on kaksi selvää tavoitetta: voittaa ensin Suomen cup ja sen jälkeen Suomen-mestaruus.

Suomen cupin avauskierroksella GrIFK voitti KyIF:n koti-hallissa. Seuraava kierros pelataan 27. tammikuuta, ja silloin Granin naiset kohtaavat cupin välierässä Dickenin. Toisessa välierässä pelaavat BK-46 ja HIFK. Jo seuraavana päivänä saadaan selville cupin voittaja.

– Ilman muuta haluamme hyvityksen tänä vuonna, sanoo Pava Johanson.

Viime vuonna GrIFK oli hopealla.

## Keskittynyt harjoittelu tuottaa tulosta

Ennen kautta tavoite oli pelaajien ja joukkueen kehittyminen, ja että joukkue on huippukunnossa pudotuspeleissä. Tiellä kohti huippua harjoiteltiin tietoisesti salissa sekä kuntoa ja pelamista. Tavoitteena oli olla sekä fyysisesti että henkisesti läsnä jokaisessa harjoituksessa.

– Näyttää hyvältä. Olen erittäin tyytyväinen tässä vaiheessa kautta, sanoo Pava Johanson.

– Olemme saavuttaneet asettamamme tavoitteet ja kehitymme koko ajan. Pela-

jat ovat työskennelleet kovaa ja valmentautuneet tavoitteellisesti ja tämä näkyy myös kentällä.

Aktiivinen ja kova puolustuspeli on ottelun voittamisen perustaa ja siihen on harjoiteltu erilaisia kuvioita sekä hiottu yhteistyötä puolustuksen ja maalivahtien kanssa. Joukkueen maalivahtikolmikkoa arvostetaan yleisesti sarjan parhaana. Tavoitteena on saada tehokas 6-0 puolustus toimimaan hyökkäyspelin pohjana. Pelaajat ovat myös saaneet pelata eri pelipaikoilla ja rooleissa.

– Olemme harjoitelleet kovaa koko syksyn ja nyt ovat kauden hauskat ottelut edessä, sanoo joukkueen kapteeni ja SM-sarjan paras maalintekijä **Johanna Hilli**.

Joukkueen uudet hankinnat ovat löytäneet paikkansa joukkueessa: KyIF:stä tullut pelinrakentaja **Ella Pauku**, Granin maalivahtikasvatti **Alexandra Olsson** (HIFK:sta) ja aikaisemminkin edustusjoukkueessa

pelannut **Irina Jolkkonen**. Parin vuoden jälkeen takaisin joukkueeseen liittynyt **Linnea Harms** on harjoitellut joukkueeseen kanssa ja tuo osaamista oikeaan laitaan jo tammikuun otteluissa.

– Vahva junioritoimintamme on myös kantanut hedelmää. Useita Granin omia junioreita on saanut paikan edustusjoukkueessa, kertoo joukkueen johtaja **Raija Rehnberg**.

## Kotiyleisö antaa lisää energiaa

Kotiotteluiden katsojamäärät ovat olleet naisten SM-sarjan huippua. Ja vaikka pelit voi katsoa Solidsportin kautta kotisohvalla on kotiyleisön tuki joukkueelle erittäin tärkeä.

– Toivomme, että koko kylä tulee paikalle viimeisiin kotiotteluihin. Viime kauden loppuottelut olivat taianomaisia. Yleisö eli ”kahdeksas” pelaajamme oli aktiivinen ja kannusti meitä, Pava sanoo. Se merkitsee meille mahdollottoman paljon!

Grankulla IFK:n käsipallo täyttää 50 vuotta tällä kaudella.

– SM-kulta olisi hienoin syntymäpäivälahja, hymyilee Raija Rehnberg.

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Kuusi joukkuetta kamppailee mestaruudesta ja kullasta tänä vuotena. Viime kaudella Granin naiset voittivat hopeaa ja sitä edellisenä pronssia.

Sex lag tävlar om serieguldet i år. Förra säsongen tog Granidamerna silver, året innan brons.



# Granis handbollsdamer har siktet inställt på guld

Halvvägs in i säsongen, efter åtta spelade matcher, ligger GrIFK Damer i toppen av FM-serien tillsammans med Dicken och HIFK (12p var). Det utlovas en spännande handbollsvår.

**T**ränaren **Patrik Pava Johanson** har siktet inställt på guld.

– Vi har två tydliga mål i år, att först vinna finska cupen och sedan bli finska mästare.

I första omgången av finska cupen slog GrIFK KyIF på hemmaplan. Nästa omgång spelades den 27 januari, då möter Granidamerna Dicken i semifinal, medan BK-46 möter HIFK. Redan följande dag klarnar cupvinnaren.

– Vi vill självklart ta revansch i år, säger Pava Johanson.

## Fokuserad träning bär frukt

Inför säsongen var målsättningen att både spelarna och laget skulle utvecklas för att vara på topp till slutspelsmatcherna. Vägen dit var att målmedvetet träna handboll, gym och kondition och genom att vara både fysiskt och mentalt närvarande på alla träningar.

– Det ser bra ut, jag är väldigt nöjd så här långt på säsongen, säger Pava Johanson. De målsättningar vi ställde

upp har vi nått och det kommer bara bli bättre. Spelarna har jobbat hårt, de tränar allt mer fokuserat och det syns också på planen.

Försvaret är hårt och samspelet och kommunicerar bra med målvakterna, som allmänt anses vara seriens hårdaste målvaktstriot. Laget har också jobbat på att få fler alternativ i försvaret, spelarna har fått prova på nya positioner och roller. Man vill få in ett aktivt 6-0 försvar i repertoaren.

– Vi har tränat hårt hela hösten och nu börjar säsongens roliga matcher, säger **Johanna Hilli**, lagets kapten och FM-seriens mäldrottning.

Nyförvärven från i höstas har alla hittat sina platser i laget: mittbacken **Ella Pauku** som kommer från KyIF, Granifotrade målvakten **Alexandra Olsson** från HIFK och mittbacken **Irina Jolkkonen**, som är tillbaka i representationslaget. Också mittbacken **Linnea Harms** är tillbaka efter ett par års paus. Hon har tränat med laget under hösten och återvände till spelplanen i januari.

– Den starka juniorverksamheten har också burit frukt, flera av Granis egna juniorer har fått en plats i representationslaget, säger lagledare **Raija Rehnberg**.

## Hemmapubliken ger extra energi

Hemmamatcherna i Grottan har varit välbesökta. Matcherna kan också ses via Solidsport, men för laget är stödet från hemmapubliken viktigt.

– Vi hoppas att hela byn ställer upp på de sista hemmamatcherna. Förra säsongens slutspel var helt magiskt. Publiken ”den åttonde spelaren” var aktivt med och hejade fram oss, säger Pava. Det betyder enormt mycket!

Grankulla IFK Handboll fyller 50 år i år.

– FM-guldet skulle vara den finaste födelsedagspresenten, ler Raija Rehnberg.

JESSICA JENSEN

## Biskop Bo-Göran Åstrand: Delad gemenskap i glädje och i nöd

**SE** BISKOP Bo-Göran Åstrand besökte Grankulla och höll ett tal på jubilarernas fest i Grankulla kyrka den 16.11.2022. Talet på födelsedagsfesten var riktat till de församlingsmedlemmar som fyllt 70, 75, 80, 85, 90 eller mer under året. Biskopens tal nedan:

Har ni tänkt på hur olika vi firar vår födelsedag när vi är barn, ungdomar och äldre? När vi var små väntade vi på att födelsedagen skulle komma. Och ibland kändes det så länge innan dagen kom. Då tyckte vi kanske att det skulle få vara födelsedag of-tare. När vi var ungdomar firade vi den med våra kamrater och såg förväntansfullt fram emot vad allt livet skulle ge.

När vi sedan blev vuxna och äldre, vill vi kanske inte minnas hur gamla vi är. I stället säger vi så där 50+ eller 70+. Så gör jag ibland i stället för att säga att jag fyllde 58 år i november. Vi märker att födelsedagarna kommer så fort och ofta numera. Precis så som vi önskade att de skulle göra när vi var barn. Men ibland tycker vi nog nu att livet skulle få gå långsammare så att man skulle hinna med i svängarna.

Med tiden, i medelåldern och uppåt, märker vi också att omgivningen ser på oss på ett annat sätt. Det märks att vi har blivit äldre. Visserligen tycker jag att det någon gång kan gå till överdrift. Det fick jag uppleva då jag var kyrkoherde i Jakobstad. En grupp eftisbarn kom på besök till kyrkan. Som avslutning på besöket gick vi till sakristian. Där förevisade jag några gamla kyrkliga textilier. Jag visade mässhaken, den kåpa som används vid festliga tillfällen, och berättade att silverbroderiet 1856 betyder att den blev färdig just det året. Då frågade att av barnen spontant och glatt: "Var du präst här då?"

Att bli äldre innebär också att vi ser djupare och mera. När de lite högre, jämna åren kommer och vi firar dem, ser vi allt mera att livet dyrbart. För då börjar de större perspektiven anas och livets mångfald visa sig. Då är det dags att fira att nu har vi kommit så här långt.

Så därför, i dag stannar vi upp en stund och låter dagen vara en dag då vi liksom ser ut över livet självt, alla dagarna och åren. Vi får vara här med tacksamhet över att vi med Guds hjälp har fått ta emot dagarna och åren. Och vi får säga till varandra: vad bra att just du finns här och nu!

Här i salen finns mycket livserfarenhet, minnen, händelser, upptäckter på livets väg. För nog är det ju så att alla dessa år här i världen innebär ansenliga erfarenheter och insikter som inte har kunnat komma med mindre än att livet levs en dag i taget. Det är bara så att livet upptäcks genom att leva det.

Livet blir till för varje dag, för varje år vi får. Vi ser djupare, vi ser längre, vi ser



KIRKON KUVA-PANKKI, ARIE ORIMO

mera. Vi ser sådant som fyller oss med glädje, tacksamhet och förtröstan. Men vi ser och erfar också sådant som fyller oss med smärta, vemod och frågor. Sådant är livet. Vi har alla våra egna erfarenheter och upplevelser av livet. Varje liv är unikt. I Guds rika värld finns inga kopior.

När vi ser på vårt liv hittills och frågar oss att när har livet varit som rikast, som färggrannast – är det inte stunderna av gemenskap och vänskap? Stunderna då vi fått dela vår glädje och tacksamhet över livet tillsammans med dem som är i vår närhet. Dagarna då vi tänkt – ja, det är så här det ska vara. Dagarna och ögonblicken som vi liksom velat fånga och stanna kvar i eftersom livets koordinater legat alldeles rätt.

Eller är det inte dagarna då vi i en svår situation, i utsatthet, i nöd eller sorg fått erfara att någon ju funnits där vid vår sida. Sträckt fram handen, sett vår belägenhet och tröstat. Eller ringt samtalet vi så väl behövde eller kommit på besök.

Vi bär de här dagarna med oss. Dagarna med stor glädje. Och dagar i nöd och hjälp. Vi har dem i vårt minne. Ett fotografi, en speciell plats, en sång eller musikstycke, kan plötsligt väcka minnen till liv. Vi känner ännu värmen från de ögonblicken. För det var då vi såg vad "Delad gemenskap i glädje och i nöd" är. De dagarna har vi fått uppleva att livet är mödan värt.

Livet rymmer många dimensioner. En dörr till den djupa dimensionen öppnar sig i orden ur NT, då Paulus säger: "Gud är ju inte långt borta från någon enda av oss. Ty i honom är det vi lever, rör oss och är till."

I ljuset av det här kan vi säga att livet är en gåva av Gud. Livet är inte en tillfällighet. Det ges oss som en gåva att använda och förvalta till vår egen glädje och till nytta och till hjälp för dem vi har runt omkring oss. Livet är en gåva av Gud själv. Gud är i livet. Gud möter oss, ger oss kraft för varje dag, hör våra böner och är nära.

Så i dag säger vi glada ord till varandra. Vi lyckönskar varandra på den fortsatta resan. Vi önskar varandra kärlek, trygghet, frid, hälsa och mod. Vår stund på jorden är nu.

BO-GÖRAN ÅSTRAND, BISKOP I BORGÅ STIFT



ICEC Kauniainen opens its' doors for visitors on Saturday 28th of January 10-12. A warm welcome!

Applications for our preschool group are open now.

**Tervetuloa tutustumaan englanninkieliseen päiväkotimme ICEC Kauniaiisiin lauantaina 28.1. klo 10.**

**ICEC Kauniainen järjestää ensi syksystä alkaen kaksikielistä (suomi-englanti) esiopetusta.**

**Esiopetushaku on auki 2.-31.1.2023.**

**ICEC Kauniainen Kasavuorentie 6, 02700 Kauniainen**

[www.pilkepaivakodit.fi](http://www.pilkepaivakodit.fi)

**ICEC PILKE**

CHIP GYLFE



**SE** PÅ TRETTONDAGEN den 6.1 installerades Daniel "Faffen" Nyberg till kaplan i Grankulla kyrka. Församlingen välkomnar den nya kaplanen med en applåd. På bilden syns familjen Henriksson-Nyberg,

Ulrik Sandell, Emmy-Lee Nykvist, Niklas Holmberg, Daniel Nyberg, Anna-Kaisa Tuomi och i bakgrunden Mammakören Änglaklang.

## Kuulutukset

### Kauniaisten kaupunginvaltuusto

kokoontuu valtuuston istuntosalissa os. Kauniaistentie 10, Kauniainen, maanantaina tammikuun 23. päivänä 2023 klo 19.00.

Kokouksen tarkastettu pöytäkirja saatetaan tiedoksi julkaisemalla se kaupungin kotisivuilla joulukuun 27. päivänä 2022. Esityslista: [www.kauniainen.fi/poytakirja](http://www.kauniainen.fi/poytakirja)

*Kauniaisissa 13.1.2023 Valtuuston puheenjohtaja*

### Hakeminen varhaiskasvatukseen ja esiopetukseen 1.8.2023 alkaen

Kauniaisissa kunnallista suomenkielistä varhaiskasvatusta tarjotaan päiväkodeissa ja ryhmäperhepäiväkodissa.

**Varhaiskasvatuspaikkoja** on haettavissa ympäri vuoden.

1.8.2023 alkavaa toimintakautta varten varhaiskasvatushakemus pyydetään täyttämään 31.1.2023 mennessä ensisijaisesti sähköisesti osoitteessa [www.kauniainen.fi/varhaiskasvatus](http://www.kauniainen.fi/varhaiskasvatus).

**Esiopetus** on toimintavuonna 2023–2024 velvoittavaa kaikille vuonna 2017 syntyneille lapsille. Perusopetuslain mukaan lapsen huoltajan on huolehdittava siitä, että lapsi osallistuu esiopetukseen tai muuhun esiopetuksen tavoitteet saavuttavaan toimintaan oppivelvollisuuden alkamista edeltävänä vuonna. Esiopetus alkaa 10.8.2023 ja se päättyy 31.5.2024. Maksutonta esiopetusta tarjotaan 4 tuntia päivässä. Esiopetushakemus tulee täyttää viimeistään 31.1.2023.

Lisätietoja varhaiskasvatuksesta, esiopetuksesta ja varhaiskasvatuksen tukimuodoista antaa varhaiskasvatuksen palveluohjaaja, puh. 050 3636 343.

*Kauniaisissa 2.1.2023 Sivistystoimi*

### Kuulutus sekä osallisten kuuleminen: Vireille tullut maise-matyöluupahakemus (Kirkkojärvi)

Espoon kaupunki/kaupunkiympäristön toimiala on valtakirjan voimin hakenut maakäyttö- ja rakennuslain 128 §:n mukaista maisematyöluupaa Kirkkojärven alueella, Kasavuoren metsän laidalla (Kirkkupellonpolku) sijaitseville kiinteistöille 235-402-3-99 ja 235-876-1-0. Hakemuksen mukaan nykyisen ulkoilureitin viereen tehdään erillistä latutilaa, joka vaatii noin 40 puun poistamista Kauniaisten puolella. Samalla nykyistä ulkoilureittiä korotetaan alavimmissa kohdissa, jotta reitti ei jatkossa tulvisi niin usein. Rakennettava latutila on nurmialuetta tai maisemaan sopivaa niittyä, ulkoilureitti kivituhkaa.

Naapurikiinteistöjen omistajille sekä niille, joiden asumiseen, työntekoon tai muihin oloihin hanke saattaa huomattavasti vaikuttaa, varataan tilaisuus tulla kuulluksi. Lupahakemus liiteasiakirjoineen on nähtävänä virka-aikana kaupungintalolla tai osoitteesta [www.kauniainen.fi/kirkkojarvenhihtolatu](http://www.kauniainen.fi/kirkkojarvenhihtolatu)

Mahdolliset muistutukset on toimitettava kirjallisesti tai sähköpostitse kaupungin kirjaamoon viimeistään **2.2.2023**:

Kauniaisten kaupunki/kirjaamo, PL 52, 02701 Kauniainen tai [kirjaamo@kauniainen.fi](mailto:kirjaamo@kauniainen.fi). Käyntiosoite Kauniaistentie 10.

*Kauniainen 19.1.2023 Ympäristötoimi*

## Villa Breda

[www.kauniainen.fi/villabreda](http://www.kauniainen.fi/villabreda) (Bredantie 16)

**Lounasravintola** on avoinna ma-pe klo 11–14. Villa Bredan lounas ja kotiateriat [www.kauniainen.fi/vblounas](http://www.kauniainen.fi/vblounas)

**Palvelukeskuksen ryhmä- ja ohjelmatoiminta**, toiminnan-ohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452.

• Avointen ovien perjantait klo 11–13 päivätoiminnan tiloissa, 2. krs.

• Lisätietoa Villa Bredan ohjelmasta [www.kauniainen.fi/villabreda](http://www.kauniainen.fi/villabreda) kotisivuilta ja Villa Bredan ilmoitustaululta.

### Vapaaehtoistoiminta

[www.vapaaehtoistyoy.fi/kauniainen](http://www.vapaaehtoistyoy.fi/kauniainen)

**Seniори-info**, puh. 029 1512 270 arkin klo 9–15

**Villa Bredan Info**, puh. 040 485 4957 tai [villa.breda@luvn.fi](mailto:villa.breda@luvn.fi) (tila- ja kuntosalivaraukset)

## Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112  
Myrkytystietokeskus  
0800 147 111

### Terveysasema

[www.kauniainen.fi/terveysasema](http://www.kauniainen.fi/terveysasema)  
Asematie 19, ma-pe klo 8–16

**Kauniaisten koronaneuvonta ja -rokotusajanvaraus**, puh. 09 584 43031 (takaisinsoitto) tai [www.koronarokotusaika.fi](http://www.koronarokotusaika.fi)

**Yhteydenotot terveysasemalle**  
Käytä ensisijaisesti Maisa.fi palvelua ja valitse viestin saajaksi Kauniaisten terveysasema, niin viesti ohjautuu nopeasti hoitovastaavalle. Tavoitteena on vastata viestiä tunnin sisällä virka-aikana. Jos soitat hoitovastaavalle, hän on yhteydessä sinuun mahdollisimman pian.

### Hoitovastaavat:

- Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354
- Mari Lyyra, puh. 09 8789 1355
- Teo Mustakari, puh. 09 8789 1366
- Annika Virta, puh. 09 8789 1375

## Villa Breda, Terveyspalvelut ja Sosiaalipalvelut

### Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämisvastuu siirtyy 1.1.2023 alkaen Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueelle.

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kauniaisista kuin aiemminkin. Sähköpostiosoitteet vaihtuivat vuodenvaihteessa (etunimi.sukunimi@luvn.fi) ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Siirtymävaiheen ajan löydät sosiaali- ja terveyspalvelujen tietoja vielä myös Kauniaisten kotisivuilta. Tutustu Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivuihin [www.luvn.fi](http://www.luvn.fi).



- lida Korhonen, puh. 09 8789 1357
- Annica Happo, puh. 09 8789 1376

Käytössä ovat myös hoitovastaavien puhelinnumerot 09 8789 1355, 09 8789 1369, 09 8789 1358 ja 09 8789 1352.

Hoitovastaava nimetään, kun sinulla on seuraavan kerran terveytesi liittyvää asiaa, puh. 09 8789 1300 (takaisinsoitto) tai Maisa.fi.

**Päivystys** Soita aina ensin Päivystysapu, puh. 116 117

- Jorvin, Haartmanin ja Uuden lastensairaalan (alle 16-vuotiaat) terveyskeskuspäivystys ma-pe klo 16–8, pyhäpäivät ja viikonloput 24h.
- Sosiaali- ja kriisipäivystys 24h, puh. 09 8164 2439
- Hammashoidon päivystys Puistosairaala (Helsinki), ma-pe klo 14–21, la-su ja pyhäpäivät klo 8–21, puh. 09 471 71110

**Hammashoito ja suun terveys** [www.kauniainen.fi/hammashoitola](http://www.kauniainen.fi/hammashoitola), Asematie 19, ma-pe klo 8–15

Ajanvaraus ja ajan peruminen, puh. 09 505 6379 (kiirepotilaat mieluiten klo 8–11.30)

Maisa.fi-palvelussa (Kauniaisten suunterveydenhuolto) voit perua vastaanottoaikasi, varata 1-, 3- ja 5-vuotiaiden terveystarkastusajat ja olla yhteydessä omaan tai yleiseen hammashoitoon liittyvissä asioissa.

### Neurolat

Vastaanotolla toivotaan asiointia ilman puolisoa tai muita lapsia.

### Lastenneuvola

(soittoaika ma-pe klo 12–13)

- Nelli Saari, puh. 09 8789 1341
- Anita Stenbäck, puh. 09 8789 1342
- Minna Juslin, puh. 09 8789 1343

### Äitiys- ja ehkäisyneuvola

(soittoaika ma-pe klo 12–13)

- Marika Mattila, puh. 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, puh. 09 8789 1342

### Perheneuvola,

puh. 050 411 6451 tai Maisa.fi

- Perhe- ja lastenneuvolan psykologi, puh. 050 411 5219 (ti-to 12–13)
- Perheneuvolan psykologi, puh. 050 585 0524 (ti-to 12–13)
- Psykiatrinen sairaanhoitaja, puh. 050 411 8644

### Valtakunnalliset tukipalvelut:

- [www.tukinet.net](http://www.tukinet.net)
- SPR Auttava puhelin, puh. 0800 100 200 (ma-pe klo 9–21)
- [sekasin247.fi](https://www.sekasin247.fi) -chat (12–29-vuotiaille)
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

### Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia

Vastaanotot ja kotikuntoutus sovituksi, myös etäasiointi.

### Apuvälinelainaus,

puh. 050 411 5279 (ma-pe klo 12–13)

### Laboratorio (HUSLAB)

ma-pe klo 8–15. Ajanvaraus, puh. 09 4718 6800 tai [www.huslab.fi/ajanvaraus](http://www.huslab.fi/ajanvaraus).

### Hoitotarvikejakelu

puh. 050 411 1673 (ma-pe klo 12–13) tai [hoitotarvikejakelu@luvn.fi](mailto:hoitotarvikejakelu@luvn.fi)

## Sosiaalipalvelut

[www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto](http://www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto), Kauniaistentie 7

Yhteydenotot  
Käytä ensisijaisesti Maisa.fi-palvelua. Voit myös ottaa yhteyden kauniaisten.sosiaalipalvelut@luvn.fi. Jos tarvitset taloudellista tukea: Kela puh. 020 692 207 tai [www.kauniainen.fi/toimeentulo](http://www.kauniainen.fi/toimeentulo)

[www.kauniainen.fi/terveysasema/mielenterveys](http://www.kauniainen.fi/terveysasema/mielenterveys)

[www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto/vammaiset](http://www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto/vammaiset)

## Kirjasto

### Henkilökunta palvelee

ma, to 11–19  
ti, ke, pe 11–18  
la 10–15  
Tapahtumapäivinä kirjasto on tarvittaessa auki pidempään.

### Omatoimijat

ma-to 6–22  
pe 6–20  
la-su 9–20  
Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

### Ota yhteyttä:

puh. 050 411 6504 tai s-posti [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Digituki

Haluatko käydä rauhassa läpi tietokoneeseen tai älylaitteisiin liittyviä ongelmia, saada vastauksia kysymyksiisi tai oppia paremmaksi käyttäjäksi? Tarjoamme henkilökohtaista maksutonta digitukea kirjastossa keskiviikkoisin klo 15–16 ilman ajanvarausta.

Huom! Kirjaston digituki ajanvarauksella on tauolla tammikuun ajan.

Katso Kauniaisten muuta digitukitarjontaa kaupungin verkkosivuilta sekä muiden kirjastojen digitukitarjontaa [helmet.fi](http://helmet.fi) -sivustolta.

### Varaa satutunti

Voit varata satutunnin pienryhmille (vähintään 2 lasta) aamu- tai iltapäivälle arkisin. Varaus tehdään vähintään 2 viikkoa etukäteen kirjaston asiakaspalvelussa tai sähköpostitse: [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Tapahtumakalenteri

Kuuntelupiiri 25.1. klo 18  
Seniorinetti 26.1., 9.2., 23.2. klo 13–15

Ruutujen lumo – lasten hyvinvointi digiajassa 9.2. klo 18  
Lukukoira Emil 11.2. klo 12.30–14.30, varaa oma aikasi

**Lue lisää: [helmet.fi/kauniaistenkirjasto](http://helmet.fi/kauniaistenkirjasto)**

## Kansalaisopisto

Kevään 2023 kurssit löytyvät verkkosivuiltamme. Kansalaisopisto ei julkaise painettua esitettä kevääksi.

**Ilmoittautuminen** kursseille jatkuu netissä 24/7 ja puhelimitse 050 4116 404 toimiston aukioloaikoina.

### Uusia kursseja kevätkaudella:

- Pääsiäismunien koristelu perinteisillä vahatekniikoilla
- Akvarallimaalaus – Lumi – etäkurssi
- Ihanat kevään kukat – Akvarellimaalaus – etäkurssi

- Maalauksen viikonloppukurssi
- Laulavat linnut ja ihanat ruusut – maalauskurssi
- Fox Hand Puppet Basic Course – Felting course
- New Rabbit Fashionista Figurine Toy Course – Felting course
- Neulatuftauksen perusteet
- Farkkutuunausta luovasti
- Sisusta makramella
- Hauskaa kankaankuviointia
- Pääsiäismunat lasihelmistä
- Riipuksia lasihelmistä – etäkurssi
- Mansikkamaan hoito kotipuutarhurille
- Lavalaatikkoiljely
- Suunnittele oma pihasi
- Korean sushi roll – Kimbap (in English)
- Turkish healthy vegetable dishes – Online
- Itä-Euroopan keittiö – etäkurssi
- Makumatkalle Georgiaan – etäkurssi
- Entrance to Improvisation Dance Class

Kursseihin voi tutustua osoitteessa [www.opistopalvelut.fi/kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/)  
Puhelin: 050 4116 404, ma-to klo 9–15

## Kungörelser

### Grankulla stadsfullmäktige

sammanträder i fullmäktigesalen i Grankulla stadshus, måndagen den 23 januari 2023 kl. 19.00. Det justerade protokollet från sammanträdet tillkännages genom publicering på stadens webbplats måndagen den 30 januari 2023. Föredragningslistan: [www.grankulla.fi/protokoll](http://www.grankulla.fi/protokoll)

*Grankulla 13.1.2023 Fullmäktiges ordförande*

### Ansökan om platser inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen från 1.8.2023

Kommunal småbarnspedagogik på svenska erbjuds i Grankullas daghem.

**Plats i småbarnspedagogiken** kan sökas året runt. För den verksamhetsperiod som börjar 1.8.2023 ska ansökan om plats sökas senast 31.1.2023 i första hand elektroniskt på adressen [www.grankulla.fi/smabarnspedagogik](http://www.grankulla.fi/smabarnspedagogik)

**Förskoleundervisningen** under verksamhetsåret 2023–2024 är obligatorisk för de barn som är födda 2017. Barnets vårdnadshavare se till att barnet deltar i förskoleundervisning eller motsvarande. Förskoleundervisningen börjar 11.8.2023 och slutar 31.5.2024. Förskoleundervisning ges 4 timmar/dag. Ansökan till avgiftsfri förskoleundervisning ska sökas senast 31.1.2023.

Närmare upplysningar om småbarnspedagogik, förskoleundervisning och stödformer för övriga former av småbarnspedagogik ger servicehandledaren inom småbarnspedagogiken, tfn 050 3636 343.

*Grankulla 2.1.2023 Bildningssektorn*

### Kungörelse samt hörande av intressenter: Aktuell ansökan om tillstånd för miljöåtgärd (Kyrkträsket)

Esbo stad/ Stadsmiljösektorn har med fullmakt ansökt om tillstånd för miljöåtgärd i enlighet med MBL 128 § för fastigheterna 235-402-3-99 ja 235-876-1-0 vid Kyrkträsket invid Kasabergsskogen (Kirskoåkerstigen). Enligt ansökan sökes tillståndet för att bygga ett parallellt skidspår invid den nuvarande friluftsleden. I samband med breddningsarbetena kommer man att fälla ca 40 träd på Grankulla-sidan samt höja den nuvarande friluftsleden på vissa områden så att den i fortsättningen inte svämmer över så lätt. På området där skidspåret kommer att dras kommer man att så gräs eller annan passlig ängsväxtlighet. Friluftsleden beläggs med stenaska.

Ägarna till grannfastigheterna samt de vars boende, arbete eller övriga förhållanden kan påverkas betydligt av åtgärderna bereds tillfälle att bli hörda. Ansökan och de bifogade handlingarna är tillgängliga under tjänstetid i stadshuset (Grankullavägen 10) samt på stadens hemsida [www.grankulla.fi/kyrktraskskidbana](http://www.grankulla.fi/kyrktraskskidbana)

Eventuella anmärkningar ska lämnas skriftligen eller per e-post till stadens registratur **senast den 2.2.2023**: Grankulla stad/ registraturen, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi), besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

*Grankulla 19.1.2023 Miljöenheten*

## Villa Breda

[www.grankulla.fi/villabreda](http://www.grankulla.fi/villabreda), Bredavägen 16

### Lunchrestaurangen

är öppen må–fre kl. 11–14, Lunchlista och hemmåltider, se [www.grankulla.fi/vblunch](http://www.grankulla.fi/vblunch)

**Servicecentrets grupp- och programverksamhet**, verksamhetsledare Saila Helokallio, tfn 050 308 2452

• Öppet hus -fredagar kl. 11–13 i dagverksamhetens utrymmen, 2. våningen.

• Närmare information om programmet i Villa Breda på [www.grankulla.fi/villabreda](http://www.grankulla.fi/villabreda) och anslagstavlan.

### Dagverksamheten

(månsidig aktiverande verksamhet för minnessjuka), handledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883.

### Frivilligverksamhet

[www.vapaaehtoistyoy.fi/](http://www.vapaaehtoistyoy.fi/) kauniainen

### Senior-info

tfn 029 1512 270 vardagar kl. 9–15

### Villa Bredas Info

tfn 040 485 4957 eller [villa.bred@luvn.fi](mailto:bred@luvn.fi) (boka utrymmen)

## Hälsovården

Allmänt nödnummer 112  
Giftinformationscentralen  
0800 147 111

### Hälsostationen

[www.grankulla.fi/halsostationen](http://www.grankulla.fi/halsostationen)  
Stationsvägen 19, må–fre kl. 8–16

**Grankullas coronarådgivning och -vaccineringsbokning**, tfn puh. 09 584 43032 (återuppringning) eller [www.coronavaccinbokning.fi](http://www.coronavaccinbokning.fi)

### Kontakta hälsostationen

Använd Maisa.fi-tjänsten i första. Välj Grankulla hälsostation som mottagare för ditt meddelande så når det snabbt din vårdansvariga. Vi strävar efter att svara inom en timme under tjänstetid. Ifall du ringer din vårdansvariga svarar hen dig möjligast fort.

## Villa Breda, Hälsovård och Socialtjänster

### Social- och hälsovården sköts fr.o.m. 1.1.2023 av Västra Nylands välfärdsområde

Servicesen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna ändrades vid årsskiftet ([fornamn.efternamn@luvn.fi](mailto:fornamn.efternamn@luvn.fi)) och telefonnumren ändras stegvis. Under övergångsperioden hittar du fortfarande uppgifter om social- och hälsovården också på Grankullas webbplats. Följ också med välfärdsområdets nätsidor [www.luvn.fi/sv](http://www.luvn.fi/sv).

### Våra vårdansvariga:

- Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
- Mari Lyyra, tfn 09 8789 1355
- Annika Virta, tfn. 09 8789 1375
- Venla Aho, tfn 09 8789 1358
- Iida Korhonen, tfn 09 8789 1357
- Annica Happo, tfn 09 8789 1376

Du når också våra vårdansvariga på tfn, 09 8789 1355, 09 8789 1369, 09 8789 1358 och 09 8789 1352.

Ifall du inte ännu har en vårdansvarig får du en då du nästa gång kontaktar hälsocentralen på tfn 09 584 43031 (återuppringning) eller Maisa.fi.

**Jour Ring** alltid först till Jourhjälp, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må–fre kl. 16–8, helgdagar och veckoslut 24h.



- Social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Tandvårdens jour i Parksjukhuset i Helsingfors, må–fre kl. 14–21, lö–sö och helgdagar kl. 8–21, tfn 09 471 71110

**Tandvård och munhälsa**  
[www.grankulla.fi/tandvard](http://www.grankulla.fi/tandvard)  
Stationsvägen 19, må–fre 8–15

Tid bokas och avbokas må–fre kl. 8–15, tfn 09 505 6379 (förstahjälpspatienter gärna kl. 8–11.30). Via Maisa.fi-tjänsten (Grankullas munhålsvård) kan du avboka din mottagningstid, boka granskning tid för 1-, 3- och 5-åringar och kontakta en sakkunnig inom hälsovården för dig eller i ärenden som gäller tandvård.

Ingång via huvudingången.

### Rådgivningarna

Kom gärna till mottagningen utan andra barn eller partner.

### Barnrådgivningen

- (telefonid må–fre kl. 12–13)
- Nelli Saari, tfn 09 8789 1341
  - Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342
  - Minna Juslin, tfn 09 8789 1343

**Mödra- och preventivrådgivningen** (telefonid må–fre kl.12–13)

- Marika Mattila, tfn 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342

## Biblioteket

### Personalen betjänar

må, to 11–19  
tis, ons, fre 11–18  
lö 10–15

För evenemang är biblioteket vid behov öppet längre.

### Meröppet

mån–tors 6–22  
fre 6–20  
lör–sön 9–20

När bibban är meröppen kommer du in med bibliotekskort och pin-kod.

### Kontakta oss:

tel. 050 411 6504 eller e-post [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Digistöd

Vill du gå igenom svårigheter med en dator, smarttelefon eller pekplatta i lugn och ro eller lära dig bli en bättre användare? Vi erbjuder personligt kostnadsfritt digistöd i bibban på onsdagar kl. 15–16 utan förhandsanmälan.

Obs! Bibliotekets digistöd med tidsbokning är på paus under januari månad.

Se resten av Grankulla stads digistödsutbud på stadens hemsidor och de andra helmetbibliotekens digistödsutbud på [helmet.fi](http://helmet.fi).

### Boka en sagostund

Du kan boka en sagostund för små grupper (minst 2 barn) på för- eller eftermiddagen på vardagar. Reservera minst två veckor i förväg i bibbans kundtjänst eller per e-post: [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Evenemangskalender

Skivcirkeln (på finska) 25.1. kl. 18  
Seniorinetti 26.1., 9.2., 23.2. kl. 13–15

Skärmarnas lockelse – barnens välmående i vår digitala värld (på finska) 9.2. kl. 18

Läshunden Emil 11.2. kl. 12.30–14.30, boka tid

Läs mer: [helmet.fi/](http://helmet.fi/) grankullabibliotek

### Familjerådgivningen

- Familje- och barnrådgivningens psykolog, tfn 050 411 5219 (ti–to 12–13)
- Familjerådgivningen, tfn 050 411 6451 eller via Maisa.fi-tjänsten
- Familjerådgivningens psykolog, tfn. 050 585 0524 (ti–to 12–13)
- Psykiatrisk sjukskötare, tfn. 050 411 8644

### Nationella stödtjänster:

- [www.tukinet.net](http://www.tukinet.net)
- FRK:s stödtelefon, tfn 0800 100 200 (må–fre 9–21)
- [sekasin247.fi](https://www.sekasin247.fi) -chat (12–29-åringar)
- Nationell kristelefon, tfn 09 2525 0111 (24/7)

### Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Mottagningar och hemrehabilitering enligt överenskommelse. Även distantsjänst.

### Utlåning av hjälpmedel

tfn 050 411 5279 (mån–fre kl. 12–13)

### Laboratoriet (HUSLAB)

Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller [www.huslab.fi/ajanvaraus](http://www.huslab.fi/ajanvaraus). Ingång endast via hälsocentralens huvudingång.

### Vårdartiklar

Tfn 050 411 1673 (må–fre kl. 12–13) eller [hoitotarvikejaku@luvn.fi](mailto:hoitotarvikejaku@luvn.fi)

## Socialtjänster

[www.grankulla.fi/socialbyran](http://www.grankulla.fi/socialbyran)

Kontakt: i första hand via Maisa.fi-tjänsten. Du kan också ta kontakt per e-post, [kauniaisten.sosiaalipalvelut@luvn.fi](mailto:kauniaisten.sosiaalipalvelut@luvn.fi). Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207 eller [www.grankulla.fi/utkomst](http://www.grankulla.fi/utkomst)

[www.grankulla.fi/halsostationen/mental-halsa-och-missbrukarvard](http://www.grankulla.fi/halsostationen/mental-halsa-och-missbrukarvard)

[www.grankulla.fi/socialbyran/personer-med-funktionsnedsattningar](http://www.grankulla.fi/socialbyran/personer-med-funktionsnedsattningar)

## Medborgarinstitutet

Vårens 2023 kurser finns på vår nätsida. Ingen broschyr trycks till våren.

**Anmälan** till kurserna fortsätter via webben 24/7 och per telefon 050 4116 404 under kansliets öppettider.

### Nytt på vårens kursprogram:

- Fox Hand Puppets Basic Course
- New Rabbit Fashionista Figurine Toy Course
- Korean sushi roll – Kimbab (in English)
- Turkish healthy vegetable dishes – Online
- Entrance to Improvisation Dance Class

Se kurser på [www.opistopalvelut.fi/](http://www.opistopalvelut.fi/) kauniainen  
Tfn: 050 4116 404, må–to kl. 9–15

## yhdistykset ■ föreningar

## KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Hyvää alkanutta vuotta kaikille jäsenillemme. Ensimmäisessä jäsentiedotteessamme olemme kertoneet kattavasti tulevien kuukausien toiminnastamme.

Tervetuloa joukolla mukaan.

Seuraavat tiistaikokoukset Villa Junghansissa (kahvitarjoilu klo 12.30 ja esitelmät klo 13.00):

Ti 31.1. uuden hyvinvointialueemme aluevaltuutettu Satu Mollgren: Ajankohtaista hyvinvointialueelta.

Ti 14.2. suurlähtettiläs René Nyberg: Venäjältä.

Muistathan ilmoittautua näihin tapaamisiin sihteeriksi@kssry.fi tai tekstiviestillä puh.050 5354390.

Uutena harrastuspiirinä aloittaa lauluupiiri ke 1.2. klo 15 Villa Bredassa. Seuraa ajankohtaista tietoa kotisivuiltamme www.kssry.fi

## GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls på Villa Junghans. I samband med mötena bjuder värdinnorna på kaffe med dopp.

Ti 24.1 kl. 10-12 It-drop-in, kl. 13 Tisdagsmöte. Liselott Lindström. Afrika i vår globala värld.

Ti 7.2 kl. 10-12. It-drop-in, kl. 13 Tisdagsmöte. Grunden till skådespelararbetet är att berätta historier". Skådespelaren Riko Eklundh berättar historier utgående från sin andra bok "Gunvors lilla ABC".

Lö 25.3 kl. 13 musikalen Anastasia på Tampereen Teatteri. Buss och lunch ingår. Notera sista anmälningsdag och betalning 11.2.

På webbsidan grankulla.sfpension.fi finns mer information om möten, hobbygruppsverksamhet, och övriga evenemang

samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT RY  
ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE RF

Esitelmä / Föredrag: 31.1. klo 19.00 – Antti Lindtman, SDP (Kauniaisten kaupungintalo), Sosialidemokraattinen eduskuntaryhmä, puheenjohtaja: Eduskuntavaalit ja SDP:n näkemys Suomen turvallisuuspolitiikasta.

Kauniaisten kaupungintalo, Kauniaistentie 10, Kauniainen, Grankullavägen 10, Grankulla.

## SVENSKA KVINNOFÖRBUNDET I GRANKULLA

Svenska Kvinnoförbundet i Grankulla rf håller sitt årsmöte den 28.2.2023 klockan 18 i Grankulla stadshus. Välkomna!

## kirjelaatikko ■ brevlådan

## Vastine vanhusneuvoston aloitteeseen

18.11.2022 jättämässään aloitteessa terveysaseman toiminnan kehittämiseksi vanhusneuvosto toteaa, että terveyskeskus on Kauniaisten asukkaille ja terveyskeskuksemme hoitopaikaksi valinneille tärkeä. Huoli kohdistuu terveyskeskuksen puhelinpalveluihin, henkilökunnan vaihtuvuuteen. Palvelupisteen kiinniolo on herättänyt turvattomuutta. Omahoitamamalli ja etäasiointi Maisan kautta koetaan sujuvana tapana hoitaa asioita terveysasemalla.

Takaisinsoittopalveluun tulee viikoittain 600-750 yhteydenottoa, yli 120 puhelua/päivä. Puhelinjonoa purkaa päivittäin 5-6 sairaanhoitajaa vastaanottotyön ja muiden tehtävien ohessa. Puhelujen kasvanut määrä, hoitajavaje ja mm. koronasta johtuvat sairauspoissaolot, rokotustoiminta ja puhelinpalvelu ovat ajoittain niukentaneet resursseja entisestään.

Yksittäistapauksissa asiakas on joutunut odottamaan takaisinsoittoa useamman päivän. Pistokokeet ovat osoittaneet, että soittamatta jättämiset ovat erittäin harvinaisia. Useimmiten kyse on siitä, että terveysasemalta tulleeeseen puheluun ei ole pystytty vastaamaan. Tällöin pyrimme soittamaan toistamiseen. Puhelinjärjestelmään liittyvät tekniset yksityiskohdat on ratkaistu operaattorin ja palveluntuottajan kanssa yhteistyössä. Jononpurkua on ruuhkaisina aikoina tehty myös ylityönä.

Sähköisistä palveluista ja asiointiväylyistä viimeisimpänä on otettu käyttöön asiointiportaali Maisa. Kaikki eivät pysty käyttämään sähköisiä palveluja, eikä kaikkia asioita voi hoitaa sähköisillä palvelukanavilla. Olisi tärkeää, että ne, joille palvelukanava soveltuu, käyttäisivät sitä ensisijaisesti, jolloin puhelinpalvelu jäisi sitä tarvitseville. Ei-reaaliaikainen sähköinen asiointi mahdollistaa asiakkaalle viestin lähettämisen milloin tahansa. Näin ei tarvitse odottaa takaisinsoittoa ja kännykkään tulee viesti, kun ammattilainen on vastannut viestiin.

Kauniaisten terveysaseman vastaanotolla käytössä olevaa tiimimallia on pilotoitu osana Tulevaisuuden soitekeskus-hanketta. Mallia arvioidaan ja kehitetään edelleen. Nykyisen toimintamallin avulla Kauniaisissa on jo saavutettu kansallinen uusi hoitotakuu, jonka mukaan kiireettömään lääkärihoitoon tulee päästä seitsemän päivän sisällä. Kiireellistä apua edellyttävissä tapauksissa välitön yhteydenpäänti on varmistettu terveysaseman sisääntulon lähellä olevalla soittokellolla, jota soittamalla voi kutsua henkilökuntaa paikalle. Myös henkilöstöresurssin varmistaminen terveysaseman palvelupisteesseen jatkuu.

Hoitajaresurssin niukkuus, työpaikan ja jopa alan vaihto on valtakunnallinen ilmiö. Työvihiytyvyyttä seurataan kaikilla kaupungin toimialoilla useamman kerran vuodessa tehtävillä kyselyillä. Merkittävää eroa muihin kaupungin yksiköihin ei ole havaittu. Tiimihenki on terveysaseman työyhteisössä hyvä ja useimmat kokevat saavansa tukea ja palautetta esihenkilöiltään. Terveysaseman johtavan ylläkäarin tehtävä on nyt ja tulevaisuudessa tuottaa käytettävissä olevilla varoilla vaikuttavat, lakisääteiset palvelut mahdollisimman monelle kuntalaiselle tasa-arvoisuuden ja tarvelähtöisyyden periaatetta noudattaen.

Henkilöstötilanteeseen ja vaativaan työtilanteeseen on vaikuttanut viime vuosina korona, Apotin käyttöönotto ja osallistuminen sote-uudistuksen valmisteluun. Muutokseen ja siihen valmistautumisen ohella on huolehdittu kuntalaisten palvelutarpeeseen vastaamisesta. Asiakslähtöisyys on yksi keskeisistä toimintaperiaatteistamme, ja tästä näkökulmasta vanhusneuvosto on aloitteessaan tuonut esille tärkeitä havaintoja.

Ulla Tikkanen, sosiaali- ja terveysjohtaja  
Pia Höglund, johtava ylilääkäri



## Kauniaisten kirkosta

Kiitos Clara Palmgrenille hienosta ja perusteellisesta Kauniaisten kirkkoa koskevasta artikkelista! Artikkelissa tuli tavastasi esiin Kauniaisten koko kirkollinen historia.

Mutta pieni tarkennus suomenkieliseen käännökseen. Seurakuntataloa ei remontoitu, vaan se rakennettiin kokonaan uudelleen Kristian Gullichsenin piirustusten mukaan. Ainoastaan suunnittelussa noudatettiin vanhan seurakuntatalon ulkomittoja.

Kauniaisten vuonna 1979 valmistuneen hautausmaan laajennusosan vihki samana vuonna käyttöön piispa Aimo T. Nikolainen.

Arto Laitinen,  
Suomalaisen seurakunnan eläkkeellä oleva kirkkoherra

## Vuoden ilmestymisaikataulu ■ Årets utgivningstidtabell 2023

Kaunis Grani

Nro/Nr	Ilmestyy/Utkommer	Aineistopv/Dead-line	Teema/Tema
2	16.2.	1.2.	Eduskuntavaalit, Yrittäjyys/Riksdagsval, Företag, <i>hihtoloma/sportlov</i> .
3	9.3.	22.2.	Eduskuntavaalit, ENNAKKOÄÄNESTYS/Riksdagsval, FÖRHANDSRÖSTNING
4	30.3.	15.3.	Eduskuntavaalit, VAALIPÄIVÄ 2.4./Riksdagsval, VALDAG 2.4
5	20.4.	5.4.	Varhaiskasvatus, lemmikkieläimet/Småbarnspedagogik, husdjur
6	11.5.	26.4.	Granipäivä 25.5., puutarha/Granidagen 25.5, trädgård
7	1.6.	17.5.	Sote-ala/Vårdsektorn
8	15.6.	31.5.	Lomakausi, kesäleirit/Semesterperiod, sommarläger
9	24.8.	9.8.	Koulut & Nuoret/Skolor & Unga
10	14.9.	30.8.	Autot, Vapaa-aika/Bilar & Fritid
11	5.10.	20.9.	Yhdistykset, yritykset/Föreningar, entreprenörskap
12	26.10.	11.10.	Seniorit/Seniorer
13	16.11.	1.11.	Asuminen + Kaavoituskatsaus/Boende + Planläggningsöversikt
14	7.12.	22.11.	Joulunavaus/Julöppning
15	21.12.	5.12.	Joulu, 24.12., uusivuosi, 31.12./Jul, 24.12, nyårsafton, 31.12



# GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE **Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen**

## APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

### Kauniaisten apteekki – Grankulla apotek

Todellinen lähiapteekki, joka löytyy nyt Kauppakeskus Granista. Tervetuloa!  
Ett äkta närapotek som du nu hittar i Köpcentret Grani. Välkommen!  
Ma–Pe/Må–Fr 9–20, La/Lö 9–17, Su/Sö 12–16  
Poikkeusaukioloajat / Öppethållstider under helgdagar  
[www.kauniaistenapteekki.fi](http://www.kauniaistenapteekki.fi)

## CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

### Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille.  
Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska.  
puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178  
juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

## FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

### Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum  
**UUSI OSOITE / NY ADRESS!** Tunnelitie 4, 2 krs/vån,  
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisäänkäynti)  
02700 Kauniainen / Grankulla  
puh / tfn 010 237 7013

## HIERONTAA – MASSAGE

### Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo  
Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a  
[www.weeblyakupunktioirini.com](http://www.weeblyakupunktioirini.com),  
[www.granimed.fi](http://www.granimed.fi)

## KAUNEUDENHOITOA – SKÖNHETSVÅRD

### Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoidon opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksille!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234**  
Palvelemme arksin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan.  
[www.aillairo.fi](http://www.aillairo.fi)

Pecasa Oy LKV  
(09) 2311 0300, [kauniainen@km.fi](mailto:kauniainen@km.fi)  
Kauppakeskus Grani  
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

**KM Kiinteistömaailma**

### Handy Cure s' – Joka kodin kivunlievittäjä

Suosittu kätevä tehokas ladattava laserlaite ihmisten, koirien ja hevosten hoitamiseen. 349 € sis alv. 24 kk takuu. Nopea toimitus.

[www.MediVendoShop.fi](http://www.MediVendoShop.fi)  
Puh 0400 546 133



## Yrittäjä Kauniaisissa!

### Onko tässä yrityksesi, tuotteesi tai palvelusi mainospaikka?

2 palstaa x 50 mm (korkeus) seuraaviin neljään (4) lehteen yhteishintaan 136 €. Kauniaisten Yrittäjät ry:n jäsen, kysy oma hintasi toimistosta.

### TULOSSA NELJÄ LUKIJOITA KIINNOSTAVAA TEEMAA:

- 16.2. Eduskuntavaalit, Yrittäjyys, hiihtoloma, 20.2.–24.2.
- 9.3. Eduskuntavaalit, ENNAKKOÄÄNESTYS: 22.–28.3.
- 30.3. Eduskuntavaalit, VAALIPÄIVÄ 2.4.
- 20.4. Varhaiskasvatus, lemmikkieläimet.

KAUNIS GRANI jaetaan myös niihin talouksiin, joissa on mainoskielto!



## Företagare i Grankulla!

### Är detta annonsplatsen för ditt företag, din produkt eller tjänst?

2 spalter x 50 mm hög i de fyra (4) kommande tidningarna till det sammanlagda priset 136 €. Medlemmar i Grankulla Företagare rf, fråga efter ditt pris på föreningens kontor.

### FYRA INTRESSANTA TEMAN SOM INTRESSAR LÄSARNA PÅ KOMMANDE:

- 16.2. Riksdagsval, Företag, sportlov, 20–24.2.
- 9.3. Riksdagsval, FÖRHANDSRÖSTNING: 22–28.3.
- 30.3. Riksdagsval, VALDAG 2.4.
- 20.4. Småbarnspedagogik, husdjur.

KAUNIS GRANI delas också ut till hushåll med reklamförbud!

**Yrittäjät**  
KAUNIAINEN-GRANKULLA

Facebookissa: Granin yrittäjät  
[www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry](http://www.yrittajat.fi/kauniaisten-yrittajat-ry)  
toimisto.kauniainen@yrittajat.fi

# Hyvää alkanutta vuotta GLAD BÖRJAN PÅ ÅRET

toivottaa K-ruokakauppiasi Jesper Lindqvist henkilökuntineen  
önskar din K-matköpmän Jesper Lindqvist med personal

Tällä kupongilla  
Med den här kupongen

saat alennuksen  
kertaostksesta  
får du rabatt på  
ett engångsköp

# -10%

Kertaostkseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alennus ei koske lahjakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopantteja, äidindaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alennuksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modersmjölk ersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkaus produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 31.1.2023 asti  
Gäller till 31.1.2023

**K Supermarket**  
GRANI

**K Supermarket**  
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, [jesper.lindqvist@k-supermarket.fi](mailto:jesper.lindqvist@k-supermarket.fi)  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.

**P**  
Tiesithän  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA

**VEIKKAUS**  
**f**

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

**Ammattitaitoiset siivouspalvelut yli 20 vuoden kokemuksella.**

**Muista kotitalousvähennys! Hinta -40 %**

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous  
Suursiivous • Remonttisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

### MM Siivouspalvelut Oy

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiiuokset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
www.mmsiivouspalvelut.fi

**Tilaa ilmainen arviokäynti! 045 6385 774 Mirja**

### VALOKUVAT

Puhelimesta - Tabletilta  
Tikulta - Muistikortilta  
Netistä **Heti mukaan!**

## kuvatapio

MUNKKIVUORI 09 485 865  
KAARI 09 532 200  
GRANI 09 505 0019

## Granikirjastossa tapahtuu • På gång i Granibibban

# Kuuntelupiiri:

## Hyvä komppi – rumpalit svengaa

# Skivcirkeln:

## Det svänger om trumkompet

### 25.1. klo/kl. 18

Lue lisää/Läs mer: [helmet.fi](http://helmet.fi)

## RUKA KATSASTUS

p. 010 579 4380  
[www.rukakatsastus.fi](http://www.rukakatsastus.fi)

### Lakiasiantomisto

varatuomari Klaus Kavanne

Yksityishenkilöiden ja yritysten oikeudelliset asiat  
Palvelu myös ruotsiksi

puh. 041 545 9601  
klaus@kavanne.fi



### Ben Winqvist

050 323 1338

Rakentaa – Korjaa – Maalaa  
Bygger – Reparerar – Målar

[www.bewix.net](http://www.bewix.net)



### ”Evankeliumista ilo ja rauha”

MUSIIKISSA  
**MANNA MARIA**  
PUHUJANA JA JUONTAJANA  
**ANNE POHTAMO-HIETANEN**  
JUONTAJANA  
**BJÖSSE WERLING**  
VAPAA PÄÄSY! TEETUPA.

Sana soi-ilta Suomen Raamattuopistolla Kauniaisissa tiistaina 7.2. klo 19

[www.sro.fi](http://www.sro.fi)



### SIIVOUSTRIO

Kodinhoitoa ja siivousta  
[www.siivoustrio.fi](http://www.siivoustrio.fi)  
0400 575 837



## Oletko ehdokkaana eduskuntavaaleissa 2023?

Tässä Kaunis Granin vaaliaikataulu, eli 3 VAALINUMEROA: nro 2/2023, ilmestyy 16.2.; nro 3/2023, ilmestyy 9.3. ja nro 4/2023, ilmestyy 30.3.

Lehden kautta tavoitat äänestäjät Kauniaisissa.

Kerromme mielellämme lisää vaalien alla olevista ilmoitusmahdollisuuksista ja alennuksista, ota yhteyttä!

## Är du kandidat i rikdagsvalet 2023?

Här Kaunis Granis valtidtabell, det vill säga 3 VALNUMMER: nr 2/2023, utkommer den 16.2, nr 3/2023, utkommer den 9.3 och nr 4/2023, utkommer den 30.3.

Via tidningen når du väljarna i Grankulla.

Vi berättar gärna mera om annonsmöjligheterna och rabatterna inför valet, ta kontakt!

**Kaunis Grani**

Jan Snellman, 050 555 1703, [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)



Osa suurempaa tarinaa.

## UNIQUE®

by Huoneistokeskus

*Asenne, aktiivisuus,  
ammattitaito, asiakaskokemus*

**AAAA-tiimi, kun välittäjäällä on väliä**

Sirpa Lehmus, Tiina Lunnela, Reetta Kuusikko  
p. 020 780 2590, [kauniainen@huoneistokeskus.fi](mailto:kauniainen@huoneistokeskus.fi)

Puheluhinnat 020-alkuisiin numeroihin 0,0835 €/puh + 0,06 €/min.

[www.huoneistokeskus.fi](http://www.huoneistokeskus.fi)

## Kaunis Grani

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

### Hallitus/ Styrelse

Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)  
Saana Nuutinen (VIHR/GRÖNA)  
Lilian Andergård-Stenström

### Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd

Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihmuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

### Kustantaja/Utgivare

Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

### Painos/Upplaga

14 000 kpl  
Päätoimittaja/Chefredaktör  
Jan Snellman  
Puh./tfn 050 5551703

### Aineisto/Material

Kaupungintalo/Stadshuset

### Sähköposti/E-post

[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

### Lehden puhelin/ Tidningens telefon

puh./tfn 050 555 1703

### Internetsivut/ Internetsidorna

[www.kauniainen.fi/kaunisgrani](http://www.kauniainen.fi/kaunisgrani)

### Ilmoitukset/ Annonser

[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

### Tilaushinta/Prenumeration

30 €/vuosi/år

### Taitto/Ombrytning

Kapteeni Kuu

### Paino/Tryckeri

Lehtisepät Oy, Tuusula

Tämä lehti painettu/  
Detta nummer presslagt  
16.1.2023

### Seuraava numero ilmestyy 16.2.2023

Aineisto viimeistään 1.2.2023

### Nästa nummer utkommer 16.2.2023

Materialet senast 1.2.2023

### Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar

Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai [www.posti.fi](http://www.posti.fi)  
fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu > henkilöasiakkaan palaute postinjakelusta  
Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller [www.posti.fi](http://www.posti.fi)  
fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelning > information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.